叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 草蜢格林和草地老鼠(grasshopper Green And The Meadow Mice) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

草蜢格林和草地老鼠(Grasshopper Green and the Meadow Mice) 第1/1页

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ]['sɑːŋkɑːr] [vɪs'wɑːnɑːθən] , ['dʒuːliət; ˌdʒuːli'et] ['sʌðərlənd] ,
E - text prepared by Sankar Viswanathan , Juliet Sutherland ,
E - 文本 准备 经过 桑卡尔 维斯瓦纳坦 , 朱丽叶 萨瑟兰 ,

电子文本由Sankar Viswanathan、Juliet Sutherland编写

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg][ˌɒn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

['grɑːshɒpə(r)] [griːn]
GRASSHoPPER GREEN
蚱蜢 绿色的

蚱蜢绿

[ænd; ənd][ðə; ði]
and the
和 这

以及

['medəʊ] - [maɪs]
MEADoW - MIcE
草地 - 小鼠

草地-麦克风

[ə; eɪ] [wɜːd] [ə'baʊt] [ðɪs] [bʊk]
A WORD ABOUT THIS BOOK
一个 单词 关于 这 书

关于本书的一点说明

[hɪz; ɪz][ɪz][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] [huː] ['fɪdl(ə)d] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][hæv; həv]
his is the story of the grasshopper who fiddled all summer and didn't have
他的 是 这 故事 的 这 蚱蜢 WHO 拨弄 全部 夏天 和 没有 有
['eni] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] [wen] [ðə; ði][kəʊld]['wɪntə(r)][wɪnd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bləʊ] .
any place to go when the cold winter wind began to blow .
任何 地方 到 去 什么时候 这 寒冷的 冬天 风 开始 到 吹 .

这是一个关于蚱蜢的故事，它整个夏天都在拉琴，但当寒冷的冬风吹来时，它却无处可去。

" [nəʊ] , [juː; jʊ][kænt][lɪv; laɪv][ɪn][maɪ] [haʊs] [ðɪs] ['wɪntə(r)] , " [sed] [ðə; ði] [hɑːd] - [hɑːtɪd] [ænt] ,
" No , you can't live in my house this winter , " said the hard - hearted ant ,
" 不 , 你 不能 居住 在 我的 房子 这 冬天 , " 说 这 难的 - 心地 蚂蚁 ,

“不行，你这个冬天不能住在我家，”铁石心肠的蚂蚁说道。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [fiːld] [maɪs] [tʊk] [ɪn] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] ['gʊzbəri]
but a family of field mice took in Grasshopper Green and gave him gooseberry
但 一个 家庭 的 场地 小鼠 采取 在 蚱蜢 绿色的 和 给予 他 醋栗
['sɪrəp] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kɒf] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] .
syrup for his cough and made him very comfortable .
糖浆 为了 他的 咳嗽 和 制成 他 非常 舒服的 .

但是，一群田鼠收留了蚱蜢绿，给他喝了醋栗糖浆治疗咳嗽，让他过得很舒服。

[aɪz] [wɪl] [grəʊ] [bɪg][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] ['klaɪmæks][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] ,
Eyes will grow big at the exciting climax of the story ,
眼睛 将要 生长 大的 在 这 激动人心 高潮 的 这 故事 ，

故事达到激动人心的高潮时，人们的眼睛会睁得大大的。

[wen] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [seɪvz] [ðə; ði] [maɪs] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][ə; eɪ][bɪg] [blæk] [kæt] .
when Grasshopper Green saves the mice children from a big black cat .
什么时候 蚱蜢 绿色的 保存 这 小鼠 孩子们 从 一个 大的 黑色的 猫 .

当蚱蜢绿从一只大黑猫手中救出老鼠宝宝时。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌni] [bʊks] ,
This is another one of the Sunny Books ,
这 是 其他 一 的 这 阳光明媚 图书 ，

这是阳光系列丛书的另一本。

[meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [baɪ] ['ɔːθəz] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] [huː] [nəʊ] [ænd; ənd] [lʌv] [ðem; ðəm] ,
made for the special delight of children by authors and artists who know and love them ,
制成 为了 这 特别的 喜 的 孩子们 经过 作者 和 艺术家 WHO 知道 和 爱 他们 ，

由了解和喜爱儿童的作者和艺术家为儿童特别创作，旨在带给孩子们快乐。

[ænd; ənd] [huː] [liːv] [aʊt] [fɪə(r)] , ['mɪstʃɪf] , [ænd; ənd] ['kruːəlti] .
and who leave out fear , mischief , and cruelty .
和 WHO 离开 出去 害怕 ， 恶作剧 ， 和 残酷 .

并且不包含恐惧、恶作剧和残忍。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['laɪvli] ['hjuːmə(r)] [ænd; ənd] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'rɒsəti] [wɪ'ðaʊt] ['mɒrəlaɪzɪŋ] .
The story of Grasshopper Green is full of lively humor and emphasizes the virtues of kindness and generosity without moralizing .
这 故事 的 蚱蜢 绿色的 是 满的 的 热闹 幽默 和 强调 这 美德 的 仁慈 和 慷慨 没有 道德说教 .

《蚱蜢格林》的故事充满了生动的幽默，强调了善良和慷慨的美德，而没有说教。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [plænd] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə][naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
This book is planned for children from six to nine years old .
这 书 是 计划 为了 孩子们 从 六 到 九 年 老的 .

本书面向六至九岁的儿童。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [riːd] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [θriː] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] .
It can be read to children of three and over .
它 能 是 读 到 孩子们 的 三 和 超过 .

适合三岁及以上儿童阅读。

['grɑːshɒpə(r)]
GRASSHOPPER
蚱蜢

蚱蜢

[griːn]
GREEN
绿色的

绿色的

[ænd; ənd][ðə; ði]
and the
和 这

以及

['medəʊ] - [maɪs]
MEADOW - MICE
草地 - 会议

草地小鼠

['rɪt(ə)n]
Written
书面

书面

[ænd; ənd]
and
和

和

['ɪləstreɪtɪd]
illustrated
插图

插图

[baɪ]
by
经过

经过

[dʒɒn] [reɪ]
John Rae
约翰 雷

约翰·雷

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

[æl'gɒŋkwɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
Algonquin Publishing Company
阿尔冈昆 出版 公司

阿尔冈昆出版公司

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] ,
This Book is dedicated ,
这 书 是 投入的 ,

本书献给,

[tuː; tə] ['græsˌhɔpəz] ,
to Grasshoppers ,
到 蚱蜢 ,

致蚱蜢们,

['medəʊ] - [maɪs] ,
Meadow - Mice ,
草地 - 小鼠 ,

草地鼠

['fɛəriz] & ['tʃɪldrən] :
Fairies & Children :
仙女 & 孩子们 :

仙女与孩子:

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə]
especially to
尤其 到

尤其是

- ,
Waltie ,
- ,

沃尔蒂，

['dʒækɪ]
Jackie
杰基

杰基

['rɑːbɪn]
Robyn
罗宾

罗宾

['kɒpiraɪt] -
Copyright MCMXXII
版权 -

版权所有 MCMXXII

[æl'gɒŋkwɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
Algonquin Publishing Company
阿尔冈昆 出版 公司

阿尔冈昆出版公司

['kɒpiraɪt] [greɪt] ['brɪt(ə)n] -
Copyright Great Britain MCMXXII
版权 伟大的 英国 -

版权所有英国 2022年

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ænd; ənd]
GRASSHOPPER GREEN AND
蚱蜢 绿色的 和

蚱蜢绿和

[ðə; ði] ['medəʊ] - [maɪs]
THE MEADOW - MICE
这 草地 - 会议

草地鼠

[ef] [kɔːs] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ænt] " — [haʊ] [wʌn]
f Course you know the story of " The Grasshopper and the Ant " — how one
f 课程 你 知道 这 故事 的 " 这 蚱蜢 和 这 蚂蚁 " — 如何 一
['ɔːtəm] ,
autumn ,
秋天 ,

你当然知道《蚱蜢和蚂蚁》的故事——在一个秋天，

[wen] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] [rɔː] [ænd; ənd] [kəʊld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪts] ['frɒsti] ,
when the winds were growing raw and cold and the nights frosty ,
什么时候 这 风 是 生长 生的 和 寒冷的 和 这 夜晚 霜冻 ,
[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['grɑːshɒpə(r)] ,
the poor Grasshopper ,
这 贫穷的 蚱蜢 ,

当寒风凛冽，夜晚霜冻来临，可怜的蚱蜢

[huː] ['hædnt] [dʌn] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['fɪdl] [ænd; ənd] [dɑːns] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ['sʌmə(r)]
who hadn't done anything but fiddle and dance all through the pleasant summer
WHO 之前没有 完毕 任何事物 但 小提琴 和 舞蹈 全部 通过 这 令人愉快的 夏天
[ænd; ənd] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [leɪd] [baɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɑːd] ['wɪntə(r)] ,
and had nothing laid by for the hard winter ,
和 有 没有什么 铺设 经过 为了 这 难的 冬天 ,

整个美好的夏天，他除了拉小提琴和跳舞什么也没做，也没有为严冬积蓄。

[went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θrɪfti] [ænt] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [baɪt] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tʃɑːns]
went to the thrifty Ant and asked for a bite to eat and a chance
去 到 这 节俭 蚂蚁 和 问 为了 一个 咬 到 吃 和 一个 机会
[tuː; tə] [wɔːm] [hɪz; ɪz] [təʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɪmni] ['kɔːnə(r)] .
to warm his toes in the chimney corner .
到 温暖的 他的 脚趾 在 这 烟囱 角落 .

它走到节俭的蚂蚁面前，请求吃点东西，并希望有机会在壁炉角落里暖暖脚趾。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [taɪt] - ['fɪstɪd] [ænt] [rɪ'fjuːzd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃɪvərɪŋ] ['grɑːshɒpə(r)]
And how the tight - fisted Ant refused and said to the shivering Grasshopper
和 如何 这 紧的 - 拳交 蚂蚁 拒绝 和 说 到 这 瑟瑟发抖 蚱蜢
, " [kiːp] [ɒn] ['fɪdlɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] ,
, " Keep on fiddling and dancing ,
, " 保持 在 拉琴 和 跳舞 ,

吝啬的蚂蚁拒绝了，并对瑟瑟发抖的蚱蜢说：“继续拉琴跳舞吧！”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [help] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [wɔːm] !
it may help to keep you warm !
它 可能 帮助 到 保持 你 温暖的 !

它或许能帮你保暖！

" [ðə; ði] [taɪt] - ['fɪstɪd] [ænt]
" The tight - fisted Ant
" 这 紧的 - 拳交 蚂蚁

吝啬的蚂蚁

[ðɪs] ['ɔːlweɪz] [siːmd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [səʊ] ['kruːəl] .
This always seemed to me so cruel .
这 总是 似乎 到 我 所以 残忍的 .

我一直觉得这太残忍了。

[naʊ] [juːv] ['prɒbəbli] [w'ʌndəd] , [dʒʌst] [æz; əz] [ai] [juːst] [tuː; tə] , [wɒt'evə(r)] ['faɪnəli] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv]
Now you've probably wondered , just as I used to , whatever finally became of
现在 你已经 大概 想知道 , 只是 作为 我 用过的 到 , 任何 最后 成为 的
[ðæt] ['grɑːshɒpə(r)] .
that Grasshopper .
那 蚱蜢 .

现在你可能和我以前一样，想知道那只蚱蜢最终的结局如何。

[wel] , [dɪə(r)] [əʊld] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] ['gʊdˌhɑːrt] , [huː] [nəʊz] [ɔːl] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,
Well , dear old Great - Grandfather Goodheart , who knows all about such things ,
出色地 , 亲爱的 老的 伟大的 - 祖父 好心 , WHO 知道 全部 关于 这样的 事物 ,

嗯，亲爱的老曾祖父古德哈特，他对这些事可谓了如指掌。

[təʊld] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['stɔːri] [wʌn] ['reɪni] [deɪ] [æz; əz] [wiː; wi] [sæt] [baɪ] [ðə; ði] ['əʊpən] ['faɪə(r)] ['rəʊstɪŋ]
told me the story one rainy day as we sat by the open fire roasting
讲述 我 这 故事 一 下雨 天 作为 我们 卫星 经过 这 打开 火 烘焙
['tʃesnʌts] .
chestnuts .
栗子 .

在一个下雨天，我们坐在篝火旁烤栗子时，他给我讲了这个故事。

[ai] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [aɪm][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [tuː] .
I enjoyed it so much that I'm sure you will too .
我 享受 它 所以 很多 那 我是 当然 你 将要 也 .

我非常喜欢它，相信你也会喜欢。

[naʊ] , [meɪk] [jɔː'self] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd]['kəʊzi][ænd; ənd]['lɪs(ə)n] .
Now , make yourself comfortable and cozy and listen .
现在 , 制作 你自己 舒服的 和 舒适 和 听 .

现在，找个舒服的地方坐下来，好好听听。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['snɪrɪŋ] [ænt][hæd; həd] [b'æŋgd] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] , ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [felt] ,
After the sneering Ant had banged the door in his face , Grasshopper Green felt ,
后 这 冷笑 蚂蚁 有 砰的一声 这 门 在 他的 脸 , 蚱蜢 绿色的 毛毡 ,

那只冷笑的蚂蚁砰地一声关上了门，蚱蜢绿感到……

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ɪ'mædʒɪn] , ['mɪzrəbl] , [fə'lɔːn] [ænd; ənd] ['frendləs] .
as you may imagine , miserable , forlorn and friendless .
作为 你 可能 想象 , 悲惨的 , 绝望 和 没有朋友 .

正如你所想，他很痛苦，很孤独，没有朋友。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [dɑːk] .
It was growing dark .
它 曾是 生长 黑暗的 .

天色渐渐暗了。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ʌp] [ðə; ði]['kɒlə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['θredbeə(r)] [klɔː] - ['hæmə(r)] [kəʊt] [ænd; ənd] ['ʃʌfld]
He turned up the collar of his threadbare claw - hammer coat and shuffled
他 转向 向上 这 衣领 的 他的 破旧的 爪 - 锤 外套 和 洗牌
[ə'lɒŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['frəʊz(ə)n] [graʊnd] ,
along over the frozen ground ,
沿着 超过 这 冷冻 地面 ,

他竖起破旧羊毛外套的领子，拖着脚步走过冻土带冰的地面。

['skeəsli] ['nəʊtɪsɪŋ] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [bɪ'nʌmd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [hɪm] .
scarcely noticing where his benumbed feet were taking him .
几乎 注意到 在哪里 他的 麻木 脚 是 采取 他 .

他几乎没注意到自己麻木的双脚正把他带到哪里。

[hiː; hi] [traɪd] ['ræpɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔːlən] [liːf] ;
He tried wrapping himself in a fallen leaf ;
他 尝试 包装 他自己 在 一个 倒下 叶子 ;

他试着用一片落叶把自己裹起来；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [red] [ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [wɔːm] .
it was red and looked as though it might be warm .
它 曾是 红色的 和 看起来 作为 尽管 它 可能 是 温暖的 .

它是红色的，看起来好像很暖和。

[bʌt; bət] , [ə'læs] !
But , alas !
但 , 唉 !

但是，唉！

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['veri] [θɪn] ['kʌvərɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['baɪtɪŋ] , ['aɪsi] [wɪnd] .
it proved to be a very thin covering against the biting , icy wind .
它 已证实 到 是 一个 非常 薄的 覆盖 反对 这 咬 , 冰冷的 风 .

事实证明，它只是一层非常薄的保护层，无法抵御刺骨的寒风。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɪm'self] [ʌp] [baɪ] ['pleɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['fɪdl] ,
He tried to cheer himself up by playing on his little fiddle ,
他 尝试 到 欢呼 他自己 向上 经过 玩耍 在 他的 小的 小提琴 ,

他拉起小提琴，试图让自己开心起来。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [kəʊld][tuː; tə] [pleɪ] ['laɪvli] , ['tʃɪəf(ə)l] [tjuːnz] .
but his fingers were too cold to play lively , cheerful tunes .
但 他的 手指 是 也 寒冷的 到 玩 热闹 , 快乐 曲调 .

但他的手指太冷，弹不了欢快的曲子。

[æt; ət][lɑːst] , ['fiːlɪŋ] [tuː] [tʃɪld] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒd] [tuː; tə][gəʊ] ['eni] ['fɜːðə(r)] ,
At last , feeling too chilled and hungry and discouraged to go any further ,
在 最后的 , 感觉 也 冷藏 和 饥饿的 和 灰心 到 去 任何 更远 ,

最后，他感到又冷又饿，也失去了继续前进的动力。

[hiː; hi][sæŋk] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld]['æp(ə)l] [triː] .
he sank down at the foot of an old apple tree .
他 沉没 向下 在 这 脚 的 一个 老的 苹果 树 .

他瘫坐在一棵老苹果树下。

[ðɪs] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [prə'tekʃ(ə)n] [æt; ət] [liːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪntri] [blɑːsts] [wɪtʃ] , [baɪ] [naʊ] ,
This was some protection at least from the wintry blasts which , by now ,
这 曾是 一些 保护 在 至少 从 这 冬季 爆炸 哪个 , 经过 现在 ,

[wɜː(r); wə(r)] ['məʊnɪŋ] , " [wuː] - [uː] - [wiː] - [iː'iː] !
were moaning , " Whoo - ooh - whee - eeeh !
是 呻吟 , " 哇哦 - 哦 - 轮子 - 呃 !

这至少能起到一定的防护作用，抵御凛冽的寒风，此时寒风正呜咽着：“呜 ...

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði][beə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [dɪs'hɑːtnɪŋ] [wei] .
" among the bare branches in a very disheartening way .
" 之中 这 裸 分支 在 一个 非常 令人沮丧 方式 .

“在光秃秃的树枝间，以一种非常令人沮丧的方式。”

[pɔː(r); pʊə(r)] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ræpt] [hɪz; ɪz] [liːf] [keɪp] ['taɪtli] [ə'baʊt] [hɪm][ænd; ənd] , [ɪn] [spaɪt]
Poor Grasshopper Green wrapped his leaf cape tightly about him and , in spite
贫穷的 蚱蜢 绿色的 包装 他的 叶子 岬 紧紧 关于 他 和 , 在 尽管如此

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃætərɪŋ] [tiːθ] ,
of his chattering teeth ,
的 他的 喋喋不休 牙齿 ,

可怜的绿蚱蜢紧紧地裹住他的树叶斗篷，尽管他牙齿打颤，

['faɪnəli] [fel] ['ɪntuː][æn; ən] [ʌn'iːzi] [sliːp] .
finally fell into an uneasy sleep .
最后 跌倒 进入 一个 不安 睡觉 .

最终，我迷迷糊糊地睡着了。

[hiː; hi] [driːmd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɒndərɪŋ] ['əʊvə(r)][æn; ən] [ɪ'mens] [fiːld] [ɒv; əv][aɪs] .
He dreamed that he was wandering over an immense field of ice .
他 梦见 那 他 曾是 漫游 超过 一个 巨大 场地 的 冰 .

他梦见自己漫步在一片无垠的冰原上。

['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)] [ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [red] ['teɪb(ə)l] ,
Suddenly there appeared before him a little red table ,
突然 那里 出现 前 他 一个 小的 红色的 桌子 ,

突然，他面前出现了一张红色的小桌子。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['jeləʊ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['stiːmɪŋ] , ['freɪgrənt] [brɒθ] !
upon which was a large yellow bowl of steaming , fragrant broth !
之上 哪个 曾是 一个 大的 黄色的 碗 的 蒸煮 , 香 肉汤 !

上面放着一大碗热气腾腾、香气扑鼻的黄色肉汤！

[bɪ'saɪd] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [stʊd] [ə; eɪ][tʃeə(r)] , ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ə; eɪ]
Beside the table stood a chair , over the back of which was thrown a
旁 这 桌子 站立 一个 椅子 , 超过 这 后退 的 哪个 曾是 抛掷 一个

[θɪk] , [fɜː(r)] - [laɪnd] [kəʊt] .
thick , fur - lined coat .
厚的 , 毛皮 - 衬里 外套 .

桌子旁边放着一把椅子，椅背上搭着一件厚厚的毛皮大衣。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kəʊt] , [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] ['haʊlɪŋ] ,
Just as he reached for the coat , he heard a terrific howling ,
只是 作为 他 达到 为了 这 外套 , 他 听到 一个 了不起 嚎叫 ,

他刚伸手去拿外套，就听到一声凄厉的嚎叫。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['məʊmənt][ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk][hænd][hæd; həd] [swept] [pɑːst][hɪm] ,
and the next moment a gigantic hand had swept past him ,
和 这 下一个 片刻 一个 巨大 手 有 扫荡 过去的 他 ,

下一刻，一只巨大的手从他身边扫过。

['snætʃɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kəʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [suːp] ,
snatching away the coat and the soup ,
抢夺 离开 这 外套 和 这 汤 ,

一把抢走外套和汤，

[ænd; ənd][səʊ] ['terɪfaɪɪŋ] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ðæt] [hiː; hi] [fel] ['əʊvə(r)] ['bækwəd] — [ænd; ənd] [ə'wəʊk] .
and so terrifying Grasshopper Green that he fell over backward — and awoke .
和 所以 恐怖 蚱蜢 绿色的 那 他 跌倒 超过 落后 — 和 醒来 .

而蚱蜢绿太过可怕，以至于他向后摔倒——然后醒了过来。

" [wel] , [sɪndʒ] [maɪ] ['wɪskəs] , [wʌts] [ðɪs] ?
" Well , singe my whiskers , what's this ?
" 出色地 , 一盎司 我的 胡须 , 是什么 这 ?

“我的天哪，这是什么？”

[wʌts] [ðɪs] ?
What's this ?
是什么 这 ?

这是什么?

" [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['hɑːti] [vɔɪs] [ik'skleim] , [ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
" he heard a hearty voice exclaiming , and , looking up ,
" 他 听到 一个 爽朗 嗓音 惊呼 , 和 , 寻找 向上 ,

他听到一声洪亮的喊叫，抬头一看，

[wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [tuː; tə][faɪnd][hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['kəʊzi][həʊm][ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['medəʊ] - [maɪs] !
was astonished to find himself in the cosy home of a family of Meadow - Mice !
曾是 惊讶 到 寻找 他自己 在 这 舒适 家 的 一个 家庭 的 草地 - 小鼠 !

他惊讶地发现自己身处一群草地老鼠的舒适家中！

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['hæpənd] .
This is how it had happened .
这 是 如何 它 有 发生 .

事情经过是这样的。

[wen] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [sæŋk] [daʊn] [ɪg'zɔːstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['æp(ə)l] [triː] ,
When Grasshopper Green sank down exhausted among the roots of the old apple tree ,
什么时候 蚱蜢 绿色的 沉没 向下 筋疲力尽的 之中 这 根 的 这 老的 苹果 树 ,

当蚱蜢格林筋疲力尽地瘫倒在老苹果树的根部时，

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] ['nəʊtɪst] , [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɔː(r)] ;
he had not noticed , in the darkness , that he was leaning against a small door ;
他 有 不是 注意到 , 在 这 黑暗 , 那 他 曾是 倾斜 反对 一个 小的 门 ;

在黑暗中，他没有注意到自己正倚靠在一扇小门上；

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv][ðə; ði] ['medəʊ] - [maʊs] ['fæməli] ,
this was the door of the home of the Meadow - Mouse family ,
这 曾是 这 门 的 这 家 的 这 草地 - 老鼠 家庭 ,

这是草地鼠一家家的门。

[huː] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] , [nɪə(r)][ðə; ði] [ruːts] .
who lived here in a hollow part of the tree , near the roots .
WHO 居住地 这里 在 一个 空洞的 部分 的 这 树 , 靠近 这 根 .

它们曾生活在这棵树的空心部分，靠近树根的地方。

[æn; ən] [ɪ'speʃəli] [strɒŋ] [gʌst] [ɒv; əv][wɪnd][hæd; həd] [bləʊn] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][ænd; ənd] ['tʌmbld]
An especially strong gust of wind had blown the door open and tumbled
一个 尤其 强的 阵风 的 风 有 吹 这 门 打开 和 翻滚
['grɑːshɒpə(r)] [griːn] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Grasshopper Green into the room .
蚱蜢 绿色的 进入 这 房间 .

一阵强风吹开了门，把蚱蜢绿吹进了房间。

[wen] [hiː; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][kwaɪt][ʃʊə(r)] , [æt; ət][fɜːst] ,
When he sat up and looked about he was not quite sure , at first ,
什么时候 他 卫星 向上 和 看起来 关于 他 曾是 不是 相当 当然 , 在 第一的 ,

他坐起身环顾四周，起初有些不知所措。

[ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [driːm] .
that this was not just a part of his dream .
那 这 曾是 不是 只是 一个 部分 的 他的 梦 .

这不仅仅是他梦境的一部分。

['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [ænd; ənd][ðeə(r)][fɔː(r)] ['tʃɪldrən] , [lɒŋ] - [teɪl] , [ʃɑːp] -
Father and Mother Meadow - Mouse and their four children , Long - Tail , Sharp -
父亲 和 母亲 草地 - 老鼠 和 他们的 四 孩子们 , 长的 - 尾巴 , 锋利的 -
[aɪz] , [pɪŋk] - [ɪəz] , [ænd; ənd] - ,
Eyes , Pink - Ears , and Mouseykins ,
眼睛 , 粉色的 - 耳朵 , 和 - ,

草地鼠爸爸和妈妈以及他们的四个孩子：长尾巴、锐眼、粉耳朵和鼠崽子。

[hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['sʌpə(r)] [ɒv; əv] ['kɔːnbred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ,
had finished their supper of cornbread and cheese ,
有 完成的 他们的 晚餐 的 玉米面包 和 奶酪 ,

他们吃完了晚餐，晚餐是玉米面包和奶酪。

[ænd; ənd]['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪps] [hiː; hi][hæd; həd]
and Father Meadow - Mouse was telling of two narrow escapes he had
和 父亲 草地 - 老鼠 曾是 讲述 的 二 狭窄的 逃脱 他 有
[hæd; həd][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ,
had the night before ,
有 这 夜晚 前 ,

而草鼠神父正在讲述他前一天晚上两次死里逃生的经历。

[wʌn][frɒm; frəm][ə; eɪ] [hɔːnd] [aʊl] [ænd; ənd][wʌn][frɒm; frəm]['fɑːmə(r)] [griːnz] [kæt] , ['maʊsə(r)] .
one from a horned owl and one from Farmer Green's cat , Mouser .
一 从 一个 有角的 猫头鹰 和 一 从 农民 青菜 猫 , 贸泽 .

一只来自角鸮，一只来自格林农夫的猫“老鼠”。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] [ɪk'saɪtɪŋ] [pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd][ɔːl]
He had just come to the most exciting part of his adventures and all
他 有 只是 来 到 这 最多 激动人心 部分 的 他的 冒险 和 全部
[ðə; ði]['fæməli][wɜː(r); wə(r)] ['lɪsənɪŋ] [wɪð] ['breθləs] ['ɪntrəst] ,
the family were listening with breathless interest ,
这 家庭 是 聆听 和 喘不过气 兴趣 ,

他正讲到他冒险经历中最激动人心的部分，全家人都屏息凝神地听着。

[wen] [ðə; ði][dɔː(r)] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [left] [ʌn'bəʊltɪd] , [bluː] ['əʊpən] , [æz; əz][ai][hæv; həv][təʊld]
when the door , which had been left unbolted , blew open , as I have told
什么时候 这 门 ， 哪个 有 到过 左边 已拆卸 ， 吹 打开 ， 作为 我 有 讲述
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ，

正如我之前告诉你的，当那扇没有上锁的门被风吹开时，

[ænd; ənd][ɪn] ['tʌmbld] [pɔː(r); pʊə(r)] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] .
and in tumbled poor Grasshopper Green .
和 在 翻滚 贫穷的 蚱蜢 绿色的 .

可怜的蚱蜢绿就此跌倒。

['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [helpt] [hɪm]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðeə(r)][məʊst] ['kʌmftəb(ə)l]
Father and Mother Meadow - Mouse helped him over to their most comfortable
父亲 和 母亲 草地 - 老鼠 帮助 他 超过 到 他们的 最多 舒服的
[tʃeə(r)] , [baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
chair , by the fire ,
椅子 ， 经过 这 火 ，

鼠爸鼠妈把他扶到火炉旁最舒服的椅子上坐下。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['feləʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [bɪ'nʌmd] [baɪ][ðə; ði][kəʊld] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]
for the poor fellow was so benumbed by the cold that he could
为了 这 贫穷的 同伴 曾是 所以 麻木 经过 这 寒冷的 那 他 可以
['hɑːdli] ['iːv(ə)n][stænd][ə'ləʊn] .
hardly even stand alone .
几乎 甚至 站立 独自的 .

因为这个可怜的人被冻得麻木了，甚至都很难独自站立。

[waɪl] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnɪŋ] , [ɪn][ə; eɪ] [wiːzɪŋ] [vɔɪs] , [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ] [kɒfs]
While Grasshopper Green was explaining , in a wheezing voice , interrupted by coughs
尽管 蚱蜢 绿色的 曾是 解释 ， 在 一个 喘息 嗓音 ， 中断 经过 咳嗽
,
,
，

蚱蜢绿正用喘息的声音解释着，不时被咳嗽打断，

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɜːst] [ɪn][ɒn][ðem; ðəm][səʊ] ['ruːdli] ,
how it was that he had burst in on them so rudely ,
如何 它 曾是 那 他 有 爆裂 在 在 他们 所以 粗鲁地 ，

他怎么能如此粗鲁地闯入他们的房间呢？

['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [fɪld] [ə; eɪ] [pleɪt] [wɪð] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ; [ðen] , ['bʌslɪŋ] ['əʊvə(r)]
Mother Meadow - Mouse filled a plate with food for him ; then , bustling over
母亲 草地 - 老鼠 已填 一个 盘子 和 食物 为了 他 ； 然后 ， 繁华 超过
[tuː; tə][ə; eɪ]['kɔːnə(r)] ['kʌbəd] ,
to a corner cupboard ,
到 一个 角落 橱柜 ，

草地鼠妈妈给他盛了一盘食物；然后，匆匆走到角落的橱柜旁，

[ʃiː; ʃi][gɒt] [daʊn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dʒʌg][ɒv; əv] [ˌhəʊm'meɪd] ['gʊzbəri] ['sɪrəp] ,
she got down a little jug of homemade Gooseberry syrup ,
她 得到 向下 一个 小的 水壶 的 自制 醋栗 糖浆 ，

她拿下一小罐自制的醋栗糖浆，

[pɔː] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pænɪkɪn] [ænd; ənd] [set] [ðɪs] [ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)][tuː; tə] [hiːt] ,
poured some of it into a pannikin and set this on the fire to heat ,
倾倒 一些 的 它 进入 一个 潘尼金 和 放 这 在 这 火 到 热 ，

我把一部分倒进一个平底锅里，然后放在火上加热。

['seɪɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd][səʊ] , " [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [wɔːm] ['gʊzbəri] ['sɪrəp] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp]
saying as she did so , " There's nothing like warmed Gooseberry syrup to break up
说 作为 她 做过 所以 , " 有 没有什么 喜欢 温暖 醋栗 糖浆 到 休息 向上
[ə; eɪ] [kɒf] .
a cough .
一个 咳嗽 .

她一边说着，一边说道：“没有什么比温热的醋栗糖浆更能止咳了。”

" ['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [wʊd] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [bləʊ] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ænd; ənd][ɪk'skleɪm] ,
" Father Meadow - Mouse would every now and then blow his nose and exclaim ,
" 父亲 草地 - 老鼠 会 每一个 现在 和 然后 吹 他的 鼻子 和 惊叹 ,
" [wel] ,
" Well ,
" 出色地 ,

“老老鼠草甸时不时会擤擤鼻子，然后惊呼：‘哎呀，

[sɪndʒ] [maɪ] ['wɪskəs] [ænd; ənd] [twɪst] [maɪ] [teɪl] !
singe my whiskers and twist my tail !
一盎司 我的 胡须 和 捻 我的 尾巴 !

烧焦我的胡须，扭断我的尾巴！

" [dʒʌst][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['sɪmpəθi] .
" just to express his sympathy .
" 只是 到 表达 他的 同情 .

“只是为了表达他的同情。”

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] - [maʊs] ['tʃɪldrən] [lʊkt] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪntrəst] .
Of course the little Meadow - Mouse children looked on with the greatest interest .
的 课程 这 小的 草地 - 老鼠 孩子们 看起来 在 和 这 最 兴趣 .

当然，草地鼠家的孩子们都饶有兴致地看着这一切。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)] ['mʌðərz] ['treʒəd] ['gʊzbəri] [dʒuːs] [brɔːt] [aʊt] [ðeɪ] [ɔːl] [prɪ'tendɪd]
When they saw their mother's treasured Gooseberry juice brought out they all pretended
什么时候 他们 锯 他们的 母亲的 珍藏 醋栗 汁 带来 出去 他们 全部 假装
[tuː; tə][hæv; həv] [kɒfs] ,
to have coughs ,
到 有 咳嗽 ,

当他们看到妈妈珍爱的醋栗汁被拿出来时，他们都假装咳嗽。

[ænd; ənd]['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [gʊd] - ['neɪtʃərdli] [geɪv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɒps] .
and Mother Meadow - Mouse good - naturedly gave them each a few drops .
和 母亲 草地 - 老鼠 好的 - 自然地 给予 他们 每个 一个 很少 滴 .

而善良的草地鼠妈妈则给它们每人滴了几滴。

[wen] ['fæmɪʃt] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [hæd; həd]['iːt(ə)n] [ɔːl] [hiː; hi][kʊd; kəd] — [wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
When famished Grasshopper Green had eaten all he could — which , of course ,
什么时候 饥饿 蚱蜢 绿色的 有 吃 全部 他 可以 — 哪个 , 的 课程 ,

当饥肠辘辘的蚱蜢格林吃光了他能吃的所有东西时——当然，

[siːmd] [laɪk] ['veri] ['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][bɪg] , ['hɑːti] ['medəʊ] - [maɪs] — [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]
seemed like very little to the big , hearty Meadow - Mice — and when he
似乎 喜欢 非常 小的 到 这 大的 , 爽朗 草地 - 小鼠 — 和 什么时候 他
[hæd; həd] [drʌŋk] [ðə; ði] [dɪ'lɪʃəs] ['gʊzbəri] [dʒuːs] ,
had drunk the delicious Gooseberry juice ,
有 醉 这 可口的 醋栗 汁 ,

在体型庞大、精力充沛的草地鼠眼里，他显得微不足道——而且当他喝下美味的醋栗汁后，

[hiː; hi][sæŋk] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l] [tʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [kən'tentɪd] [saɪ] .
he sank back in the comfortable chair with a contented sigh .
他 沉没 后退 在 这 舒服的 椅子 和 一个 满足 叹 .

他满足地叹了口气，靠回舒适的椅子里。

[dʒʌst] [θɪŋk] [haʊ] ['hev(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [siːmd] [tuː; tə][hɪm] ,
Just think how heavenly it must have seemed to him ,
只是 思考 如何 天上 它 必须 有 似乎 到 他 ,

想想对他来说，那该是多么美妙的景象啊！

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] ['nɪəli] ['frəʊz(ə)n][ænd; ənd] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] ,
after having been nearly frozen and starved to death ,
后 拥有 到过 几乎 冷冻 和 饥饿 到 死亡 ,

在几乎被冻死和饿死之后，

[tuː; tə][biː; bi] ['sɪtɪŋ] ['kəʊzɪli][baɪ][ə; eɪ] [wɔːm] [hɑːθ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['sʌpə(r)] !
to be sitting cozily by a warm hearth after a good supper !
到 是 坐着 舒适地 经过 一个 温暖的 炉 后 一个 好的 晚餐 !

享用完美味的晚餐后，舒舒服服地坐在温暖的壁炉旁！

['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [wɒz; wəz] ['helpɪŋ] ['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [tuː; tə] [wɒʃ] [ðə; ði] ['sʌpə(r)]
Father Meadow - Mouse was helping Mother Meadow - Mouse to wash the supper
父亲 草地 - 老鼠 曾是 帮助 母亲 草地 - 老鼠 到 洗 这 晚餐
['dɪʃɪz] ,
dishes ,
菜肴 ,

鼠爸爸正在帮鼠妈妈洗晚饭的碗碟。

[wɪtʃ] ['rætld] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['həʊmlaɪk] [wei] .
which rattled in a very homelike way .
哪个 摇晃 在 一个 非常 家的感觉 方式 .

它发出一种非常温馨的嘎嘎声。

[lɒŋ] - [teɪl] , [ʃɑːp] - [aɪz] , [pɪŋk] - [ɪəz] , [ænd; ənd] - [hæd; həd] ['stɑːtɪd] ['drəʊnɪŋ] [ðeə(r)]
Long - Tail , Sharp - Eyes , Pink - Ears , and Mouseykins had started droning their
长的 - 尾巴 , 锋利的 - 眼睛 , 粉色的 - 耳朵 , 和 - 有 开始 无人机 他们的
['lesnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
lessons for the next day .
课程 为了 这 下一个 天 .

长尾巴、锐眼、粉耳和鼠仔开始单调地念着第二天的课。

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəfəli] ['tʃɪəf(ə)l] [pleɪs] [ðɪs] [ɪz] , " [sed] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [tuː; tə][hɪm'self] ,
" What a wonderfully cheerful place this is , " said Grasshopper Green to himself ,
" 什么 一个 太棒了 快乐 地方 这 是 , " 说 蚱蜢 绿色的 到 他自己 ,
['draʊzɪli] .
drowsily .
昏昏欲睡地 .

"这里真是个令人愉悦的好地方啊，"蚱蜢绿迷迷糊糊地自言自语道。

" [wɒt] ['bjuːtɪf(ə)l] [bluː] ['fɜːnɪtʃə(r)] — [ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [red] ['teɪblklɒθ] — [wɒt] [dɪ'laɪtf(ə)l]
" What beautiful blue furniture — and what a fine red tablecloth — what delightful
" 什么 美丽的 蓝色的 家具 — 和 什么 一个 美好的 红色的 桌布 — 什么 愉快
['jeləʊ] ['kɜːtənz] — [ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɒtəʊ] ['hæŋɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['mænt(ə)l] ! -
yellow curtains — and what a good motto hanging over the mantle ! '
黄色的 窗帘 — 和 什么 一个 好的 座右铭 绞刑 超过 这 地幔 ! -

"多么漂亮的蓝色家具——多么精美的红色桌布——多么令人愉悦的黄色窗帘——壁炉上方挂着的格言多么美好！"

[duː; də] — ['ʌntə; 'ʌntu] — ['ʌðə(r)z] — [æz; əz] — [juː; jʊ] — [wʊd] — [hæv; həv] — [ðem; ðəm] — [duː; də] —
Do — unto — others — as — you — would — have — them — do —
做 — 到 — 其他的 — 作为 — 你 — 会 — 有 — 他们 — 做 —
['ʌntə; 'ʌntu] — [juː; jʊ] . -
unto — you . '
到 — 你 . -

己所不欲，勿施于人。

" [ðen] ['ɡrɑːshɒpə(r)] [ɡriːn] [went] [fɑːst] [ə'sliːp] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
" Then Grasshopper Green went fast asleep in the chair .
" 然后 蚱蜢 绿色的 去 快速地 睡着了 在 这 椅子 .

“然后，蚱蜢格林就坐在椅子上睡着了。”

['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] ['kærid] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [ruːm] ,
Father Meadow - Mouse carried him into the children's room ,
父亲 草地 - 老鼠 携带 他 进入 这 孩子们的 房间 ,

草地鼠神父把他抱进了儿童房，

[weə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['kreɪd(ə)l] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
where there was an old cradle which was about the right size for him ,
在哪里 那里 曾是 一个 老的 摇篮 哪个 曾是 关于 这 正确的 尺寸 为了 他 ,

那里有一张旧摇篮，大小正好适合他。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [ɡrəʊn] - [ʌp] ['ɡrɑːshɒpə(r)] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['beɪbi] [maʊs] .
for you see a grown - up Grasshopper is not much bigger than a baby mouse .
为了 你 看 一个 生长 - 向上 蚱蜢 是 不是 很多 大 比 一个 婴儿 老鼠 .

你看，成年蚱蜢的体型其实并不比小老鼠大多少。

[ɡʊd] ['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [ðen] ['kʌvəd] [hɪm] [ʌp] ['keəfəli] [wɪð] [ðə; ði] ['veri] ['wɔːrmɪst] ['blæŋkit] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [bed] .
Good Father Meadow - Mouse then covered him up carefully with the very warmest blanket from his own bed .
好的 父亲 草地 - 老鼠 然后 涵盖 他 向上 小心 和 这 非常 最温暖 毯子 从 他的 自己的 床 .

善良的草地鼠爸爸随后小心翼翼地用自己床上最暖和的毯子把他盖好。

[pɑːt] [tuː]
Part Two
部分 二

第二部分

- [ɡriːn] [felt] [səʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [wen] [hiː; hi] [ə'wəʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
rasshopper Green felt so much better when he awoke in the morning ,
- 绿色的 毛毡 所以 很多 更好的 什么时候 他 醒来 在 这 早晨 ,

早上醒来后，蚱蜢格林感觉好多了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [faɪn] ['sʌni] ['mɔːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [stɔːm] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .
and a fine sunny morning it was , too , for the storm was over .
和 一个 美好的 阳光明媚 早晨 它 曾是 , 也 , 为了 这 风暴 曾是 超过 .

而且那天早晨阳光明媚，暴风雨已经过去了。

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['medəʊ] - [maɪs] , ['iːv(ə)n] [mɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [wɔːmθ] ,
The kindness of the Meadow - Mice , even mere than the food and warmth ,
这 仁慈 的 这 草地 - 小鼠 , 甚至 仅仅 比 这 食物 和 温暖 ,

草地老鼠的善良，甚至超过了它们提供的食物和温暖。

[hæd; həd] [meɪd] [hɪm] [fiːl] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [hɪm'self] [ə'ɡen] , [ænd; ənd] [ɪf] [juːv] ['evə(r)] [biːn] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ['ɡræsˌhɔpəz] ,
had made him feel almost like himself again , and if you've ever been acquainted with Grasshoppers ,
有 制成 他 感觉 几乎 喜欢 他自己 再次 , 和 如果 你已经 曾经 到过 熟人 和 蚱蜢 ,

这让他感觉自己几乎又找回了自己，如果你曾经了解过蚱蜢乐队，

[juː; jʊ] [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [haʊ] ['spraɪtli] [ænd; ənd] ['hæpi] [ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli][ɑː(r); ə(r)] .
you know , of course , how sprightly and happy they naturally are .
你 知道 , 的 课程 , 如何 轻快的 和 快乐的 他们 自然 是 .

你当然知道，他们天生多么活泼快乐。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['rɑːðə(r)] [wiːk] , [haʊ'evə(r)] ; [səʊ]['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] , [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
He was still rather weak , however ; so Mother Meadow - Mouse , who was a
他 曾是 仍然 相当 虚弱的 , 然而 ; 所以 母亲 草地 - 老鼠 , WHO 曾是 一个
['feɪməs] [nɜːs] ,
famous nurse ,
著名的 护士 ,

然而，他当时身体仍然很虚弱；于是，著名的护士草地鼠妈妈，

[meɪd] [hɪm] [steɪ] [ɪn][bed][ænd; ənd] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [wʌn][ɒv; əv]
made him stay in bed and took care of him as if he had been one of
制成 他 停留 在 床 和 采取 关心 的 他 作为 如果 他 有 到过 一 的
[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['fæməli] .
her own family .
她 自己的 家庭 .

她让他卧床休息，像对待自己的家人一样照顾他。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [ə; eɪ] ['mʌstəd] - [siːd] ['pəʊltɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃest] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɒt] [kɔːn]
She put a mustard - seed poultice on his chest , and gave him a little hot corn
她 放 一个 芥末 - 种子 药膏 在 他的 胸部 , 和 给予 他 一个 小的 热的 玉米
['gruːəl] ,
gruel ,
粥 ,

她将芥菜籽膏敷在他的胸口，又给他喂了一点热玉米粥。

[ænd; ənd][ə; eɪ][drɒp][ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv] ['hʌni] ['evri] [tuː] ['aʊəz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['hɔːsnəs] .
and a drop or two of honey every two hours for his hoarseness .
和 一个 降低 或者 二 的 蜂蜜 每一个 二 小时 为了 他的 嘶哑 .

每隔两小时给他服用一两滴蜂蜜，以缓解声音嘶哑。

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ɪm'pruːvd] [səʊ]['ræpɪdli] [ðæt] [baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [jʌŋ] [maɪs] [gɒt] [həʊm]
Grasshopper Green improved so rapidly that by the time the young mice got home
蚱蜢 绿色的 改进 所以 快速 那 经过 这 时间 这 年轻的 小鼠 得到 家
[frɒm; frəm] [skuːl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][get][ʌp] .
from school he was well enough to get up .
从 学校 他 曾是 出色地 足够的 到 得到 向上 .

Grasshopper Green 的病情恢复得非常快，等到小老鼠们放学回家的时候，他已经可以起床了。

[ai] [fə'gɒt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [lɒŋ] - [teɪl] , [ʃɑːp] - [aɪz] ,
I forgot to tell you that Long - Tail , Sharp - Eyes ,
我 忘了 到 告诉 你 那 长的 - 尾巴 , 锋利的 - 眼睛 ,

我忘了告诉你，长尾、锐眼，

[pɪŋk] - [ɪəz] [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [baɪ][ə; eɪ][waɪz][əʊld] [greɪ] [maʊs] [huːm] [ðeɪ]
Pink - Ears and Mouseykins were taught by a wise old grey mouse whom they
粉色的 - 耳朵 和 - 是 教授 经过 一个 明智的 老的 灰色的 老鼠 谁 他们
[kɔːld] " ['ʌŋk(ə)l] . "
called " Uncle . "
称为 " 叔叔 . "

粉耳鼠和鼠仔师从一位睿智的老灰鼠，他们称他为“叔叔”。

" ['ʌŋk(ə)l] " [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ][naɪs] [stəʊn] [haʊs] , [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ruːɪnd]
" Uncle " lived in a nice stone house , a hole in the foundation of a ruined
" 叔叔 " 居住地 在 一个 好的 石头 房子 , 一个 洞 在 这 基础 的 一个 毁坏
[bɑːn] , [nɪə(r)] - [baɪ] .
barn , near - by .
谷仓 , 靠近 - 经过 .

“叔叔”住在附近一座漂亮的石头房子里，房子其实是一座废弃谷仓地基上的一个洞。

[ə; eɪ] [waɪz] [əʊld] [greɪ] [maʊs] [kɔːld] " ['ʌŋk(ə)l]
A wise old Gray Mouse called " Uncle
一个 明智的 老的 灰色的 老鼠 称为 " 叔叔

一只睿智的老灰鼠，名叫“叔叔”。

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['veri] ['meri] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['teɪb(ə)l] .
" They were all very merry that evening at the supper table .
" 他们 是 全部 非常 欢乐 那 晚上 在 这 晚餐 桌子 .

“那天晚上，他们在餐桌上都非常开心。”

['dʒɒli] ['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [təʊld] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['rætlɪŋ] [gʊd] [jɑːn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [əd'ventʃəz]
Jolly Father Meadow - Mouse told them a rattling good yarn about the adventures
乔利 父亲 草地 - 老鼠 讲述 他们 一个 嘎嘎作响 好的 纱 关于 这 冒险
[ɒv; əv] [sʌm; səm] [jʌŋ] ['wɔːtə(r)] - [ræts] [huː] [pʊt] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [æn; ən] [əʊld] [paɪ] [pleɪt] [ænd; ənd]
of some young water - rats who put to sea in an old pie plate and
的 一些 年轻的 水 - 老鼠 WHO 放 到 海 在 一个 老的 馅饼 盘子 和
[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [paɪ] - [ræts] !
determined to become pie - rats !
决定 到 变得 馅饼 - 老鼠 !

快乐的草地鼠爸爸给他们讲了一个精彩的故事，讲述了一些年轻的水鼠乘坐旧馅饼盘出海，决心成为馅饼鼠的冒险经历!

([jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊk] .)
(Your mother will explain this little joke .)
(你的 母亲 将要 解释 这 小的 开玩笑 .)

（你妈妈会解释这个小笑话。）

['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] , [waɪl] [ðə; ði] ['jʌŋstər] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] [ðeə(r)] ['lesnz] ,
After supper , while the youngsters were doing their lessons ,
后 晚餐 , 尽管 这 年轻人 是 正在做 他们的 课程 ,

晚饭后，孩子们正在上课的时候，

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [helpt] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [wɪð] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Grasshopper Green helped Father and Mother Meadow - Mouse with the dishes .
蚱蜢 绿色的 帮助 父亲 和 母亲 草地 - 老鼠 和 这 菜肴 .

草蜢绿帮着草地鼠爸爸和鼠妈妈洗碗。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm] [fiːl] ['veri] [sæd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [suːn] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [ðɪs]
It made him feel very sad to think that he must soon be leaving this
它 制成 他 感觉 非常 伤心 到 思考 那 他 必须 很快 是 离开 这
['plez(ə)nt] ['haʊshəʊld] .
pleasant household .
令人愉快的 家庭 .

想到自己很快就要离开这个温馨的家，他感到非常难过。

[hiː; hi] [θæŋkt] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðeə(r)] ['gʊdnəs] ,
He thanked Father and Mother Meadow - Mouse for all their goodness ,
他 谢谢 父亲 和 母亲 草地 - 老鼠 为了 全部 他们的 善良 ,

他感谢了鼠爸爸和鼠妈妈的所有恩情。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
and started to say that he ought to be leaving the next morning ,
和 开始 到 说 那 他 应该 到 是 离开 这 下一个 早晨 ,

然后他开始说他应该第二天早上就离开，

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kiːp] , [bʌt; bət] ['fɑːðə(r)]
as he had nothing with which to pay for his keep , but Father
作为 他 有 没有什么 和 哪个 到 支付 为了 他的 保持 , 但 父亲
['medəʊ] - [maʊs] [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪm] .
Meadow - Mouse interrupted him .
草地 - 老鼠 中断 他 .

因为他没有钱支付食宿费用，但草地鼠神父打断了他。

" [jʊl] [duː; də][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] ['hɑːtɪli] .
" You'll do no such thing , " he exclaimed heartily .
" 你会 做 不 这样的 事物 , " 他 惊呼 衷心地 .

“你休想！”他大声说道。

" [naʊ] [juː; jʊ][dʒʌst]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] .
" Now you just listen to me .
" 现在 你 只是 听 到 我 .

“现在你只要听我说就行了。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [peɪ] [ˌjuː 'es] , [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [wei] .
If you want to pay us , you can do it in this way .
如果 你 想 到 支付 我们 , 你 能 做 它 在 这 方式 .

如果你想付钱给我们，可以通过这种方式。

[gɪv] [ˌjuː 'es][ɔːl] ['dɑːnsɪŋ] ['lesnz] ,
Give us all dancing lessons ,
给 我们 全部 跳舞 课程 ,

给我们上舞蹈课吧！

[ænd; ənd] [pleɪ] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['laɪvli] [tjuːn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] ['fɪdl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
and play us a lively tune on your little fiddle now and then ,
和 玩 我们 一个 热闹 调 在 你的 小的 小提琴 现在 和 然后 ,

时不时地用你的小提琴给我们拉首欢快的曲子吧。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [ɔːl] ['græsˌhɒpəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['dɑːnsəz] [ænd; ənd] ['fidlə] .
for every one knows that all Grasshoppers are wonderful dancers and fiddlers .
为了 每一个 一 知道 那 全部 蚱蜢 是 精彩的 舞者 和 小提琴手 .

人人都知道，所有的蚱蜢都是出色的舞蹈家和提琴手。

" [ðɪs] [plæn] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [dʒʌst]['suːtɪd; 'sjuːtɪd] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] .
" This plan , of course , just suited Grasshopper Green .
" 这 计划 , 的 课程 , 只是 适合 蚱蜢 绿色的 .

“当然，这个计划正合 Grasshopper Green 的心意。”

[ɪn][fækt][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [dɪ'laɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['prɒspekt][ɒv; əv] ['spendɪŋ] [ðə; ði]['wɪntə(r)] [wɪð]
In fact he was so delighted at the prospect of spending the winter with
在 事实 他 曾是 所以 高兴极了 在 这 前景 的 开支 这 冬天 和
[ðə; ði] ['meri] ,
the merry ,
这 欢乐 ,

事实上，他非常高兴能和大家一起过冬。

[kaɪnd] - [hɑːtɪd] ['medəʊ] - [maɪs] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [liːp] [wɪtʃ] ['kærid] [hɪm]
kind - hearted Meadow - Mice that he made a tremendous leap which carried him
种类 - 心地 草地 - 小鼠 那 他 制成 一个 巨大的 飞跃 哪个 携带 他
[klɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
clear to the other end of the room .
清除 到 这 其他 结尾 的 这 房间 .

善良的草地老鼠迈出了惊人的一步，直接跳到了房间的另一端。

[ə; eɪ]['sekənd] [liːp] ['ɔːlməʊst]['lændɪd][hɪm][ɪn][ə; eɪ][pæn][ɒv; əv] [dɪʃ] - ['wɔːtə(r)] !
A second leap almost landed him in a pan of dish - water !
一个 第二 飞跃 几乎 登陆 他 在 一个 平底锅 的 盘子 - 水 !

第二次跳跃差点让他掉进一锅洗碗水里！

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [keɪpɝɪŋz] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
In the midst of his caperings there was a knock at the door .
在 这 中间 的 他的 嬉戏 那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

正当他嬉闹玩耍时，有人敲门。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [waɪt] - [maʊs] , [əʊld] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['medəʊ] - [maɪs] ,
It was Mr . and Mrs . White - Mouse , old friends of the Meadow - Mice ,
它 曾是 先生 . 和 太太 . 白色的 - 老鼠 , 老的 朋友们 的 这 草地 - 小鼠 ,

那是白鼠先生和白鼠太太，他们是草地老鼠的老朋友。

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['frendli] [kɔːl] .
who had come to make a friendly call .
WHO 有 来 到 制作 一个 友好的 称呼 .

前来友好拜访的人。

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] ['eni] [waɪt] - [maɪs] [bɪ'fɔː(r)] ,
Grasshopper Green had never seen any White - Mice before ,
蚱蜢 绿色的 有 绝不 已见 任何 白色的 - 小鼠 前 ,

草蜢绿以前从未见过白鼠。

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [ðem; ðəm] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ˌærɪstə'krætɪk] [wɪð] [ðeə(r)] [peɪl] [kəm'plekʃənz] ,
and he thought them very beautiful and aristocratic with their pale complexions ,
和 他 想法 他们 非常 美丽的 和 贵族 和 他们的 苍白 肤色 ,

他认为她们肤色白皙，非常美丽高贵。

['ruːbi] - ['kʌləd] [aɪz] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['pɪŋki] [teɪlz] .
ruby - colored eyes and long pinky tails .
红宝石 - 有色 眼睛 和 长的 小指 尾巴 .

红宝石般的眼睛和粉红色的长尾巴。

([fɔː(r); fə(r)] [waɪt] - [maɪs][duː; də] [lʊk] [ðæt] [wei] , [juː; jʊ] [nəʊ]) .
(For White - Mice do look that way , you know) .
(为了 白色的 - 小鼠 做 看 那 方式 , 你 知道) .

（因为白鼠确实长那样，你知道的）。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] ['leɪtə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][nɪə(r)] - [baɪ] [fɑːm] [haʊs] . [[wʌn]] [[wʌn]]
He learned later that they belonged to a little boy living in a near - by farm house . [1] [1]
他 学习 之后 那 他们 属于 到 一个 小的 男生 活的 在 一个 靠近 - 经过 农场 房子 . [1] [1]

他后来得知，这些物品属于住在附近农舍的小男孩。[1][1]

[ðɪs] [bɔɪ] ['dɪd(ə)nt] [kiːp] [ðə; ði] [waɪt] - [maɪs][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ][bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ][faɪn]['lɪt(ə)l] [haʊs] [wɪð] [steəz] [laɪk][ə; eɪ]['veri] ['pɜːfɪkt] [dɑːlz] [haʊs] .
This boy didn't keep the White - Mice in a cage but in a fine little house with stairs like a very perfect doll's house .
这 男生 没有 保持 这 白色的 - 小鼠 在 一个 笼 但 在 一个 美好的 小的 房子 和 楼梯 喜欢 一个 非常 完美的 娃娃的 房子 .

这个男孩没有把小白鼠关在笼子里，而是把它们养在一个精致的小房子里，房子里有楼梯，就像一个非常完美的娃娃屋。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [helpt] [hɪm] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
His father helped him make it .
他的 父亲 帮助 他 制作 它 .

他父亲帮他一起制作的。

[ðiːz] [waɪt] - [maɪs][wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [səʊ]['kaɪndli] [ðæt] [ðeɪ] ['nevə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
These White - Mice were treated so kindly that they never wanted to run away ,
这些 白色的 - 小鼠 是 治疗 所以 亲切地 那 他们 绝不 通缉 到 跑步 离开 ,

这些小白鼠受到了如此仁慈的对待，以至于它们从未想过要逃跑。

[ðəʊ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [frendz] .
though now and then they would go to visit friends .
尽管 现在 和 然后 他们 会 去 到 访问 朋友们 .

不过他们偶尔也会去拜访朋友。

[ræp] , [tæp] , [tæp] ! — [mɔː(r)] [gests] [ə'raɪvd] : [θriː] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] ['rəʊdsaɪd] ['fɛəriz] [wɪð] [ðiːz] ['fʌni] [nems] ,
Rap , tap , tap ! — more guests arrived : three dainty little roadside Fairies with these funny names ,
说唱 , 轻敲 , 轻敲 ! — 更多的 客人 到达的 : 三 纤巧 小的 路边 仙女 和 这些 有趣的 姓名 ,

咚咚咚！——又来了几个客人：三个娇小可爱的路边仙子，她们的名字也很有趣。

[sʌn] - ['flaʊə(r)] - [siːd] , ['θɪs(ə)l] - ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd] ['rægɪd] ['seɪlə(r)] .
Sun - Flower - Seed , Thistle - Whistle , and Ragged Sailor .
太阳 - 花 - 种子 , 蓟 - 哨 , 和 破烂不堪 水手 .

向日葵种子、蓟哨和破烂水手。

(['fɛəriz] [ænd; ənd] [maɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [gʊd] [frendz] ; [ɪn] [fækt] ,
(Fairies and Mice are usually very good friends ; in fact ,
(仙女 和 小鼠 是 通常 非常 好的 朋友们 ; 在 事实 ,

（仙女和老鼠通常是非常好的朋友；事实上，

[greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] ['gʊdˌhɑːrt] [sez] — [bʌt; bət] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðæt] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] .)
Great - Grandfather Goodheart says — but I'll tell you about that some other time .)
伟大的 - 祖父 好心 说道 — 但 患病的 告诉 你 关于 那 一些 其他 时间 .)

古德哈特曾祖父说——不过，以后有机会再跟你细说。）

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [hæd; həd] [met] ['rægɪd] ['seɪlə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
Grasshopper Green had met Ragged Sailor before .
蚱蜢 绿色的 有 遇见 破烂不堪 水手 前 .

草蜢绿之前就见过衣衫褴褛的水手。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [mju'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['taɪni] ['gəʊldən] [ə'kɔːdiən] [ɪn] [ðə; ði] ['seɪlə(r)] [blaʊz] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔː(r)] .
He was quite a musician and carried his tiny golden accordion in the sailor blouse he always wore .
他 曾是 相当 一个 音乐家 和 携带 他的 微小的 金的 手风琴 在 这 水手 女式衬衫 他 总是 穿着 .

他是一位颇具音乐天赋的人，总是把他的小金手风琴放在他常穿的水手服衬衫里。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['taɪni] ['fɪdl] [tjuːnd] [ʌp] ,
It wasn't long before Grasshopper Green had his tiny fiddle tuned up ,
它 不是 长的 前 蚱蜢 绿色的 有 他的 微小的 小提琴 调谐 向上 ,

没过多久，蚱蜢格林就把他的小提琴调好了音。

[ænd; ənd] ['rægɪd] ['seɪlə(r)] [gɒt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ə'kɔːdiən] .
and Ragged Sailor got out his accordion .
和 破烂不堪 水手 得到 出去 他的 手风琴 .

于是，衣衫褴褛的水手拿出了他的手风琴。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['laɪvlɪɪst] ['lɪt(ə)l] [tjuːnz] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hɜːd] .
Then they started to play the liveliest little tunes you ever heard .
然后 他们 开始 到 玩 这 最活跃的 小的 曲调 你 曾经 听到 .

然后他们开始演奏你听过的最欢快的小曲子。

['fɛəriz] & [maɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [gʊd] [frendz]
Fairies & Mice are usually very good Friends
仙女 & 小鼠 是 通常 非常 好的 朋友们

仙女和老鼠通常是非常好的朋友。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] [pʊʃt] [ðə; ði] [tʃeəz] [ænd; ənd] ['teɪb(ə)l] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] ,
The rest of the party pushed the chairs and table back against the wall ,
这 休息 的 这 派对 推动 这 椅子 和 桌子 后退 反对 这 墙 ,

其他人把椅子和桌子推到墙边。

[tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] — [bles] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] !
to make room for dancing and then — Bless your heart !
到 制作 房间 为了 跳舞 和 然后 — 保佑 你的 心 !

腾出空间跳舞，然后——真是太好了！

[wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] .
What a good time they all had .
什么 一个 好的 时间 他们 全部 有 .

他们玩得真开心。

[ai] ['sʌmtaɪmz] [wɪʃ] [ðæt] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɑːns] [wɪð] [ə; eɪ] ['feəri] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [maʊs] .
I sometimes wish that I were small enough to dance with a Fairy or a Mouse .
我 有时 希望 那 我 是 小的 足够的 到 舞蹈 和 一个 仙女 或者 一个 老鼠 .

我有时希望自己能变得足够娇小，可以和仙女或老鼠一起跳舞。

[doʊnt] [juː; jʊ] ?
Don't you ?
不 你 ?

难道不是吗?

[fɜːst] [ðeɪ] [pleɪd] [ðə; ði] ['pænzi] ['pet(ə)l] ['pɒlkə] — [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvərɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['fɛəriz] ;
First they played the Pansy Petal Polka — a great favorite with the Fairies ;
第一的 他们 玩 这 三色堇 花瓣 波尔卡舞曲 — 一个 伟大的 最喜欢的 和 这 仙女 ;

首先，他们演奏了《三色堇花瓣波尔卡》——这是仙女们最喜欢的曲子；

[ðen] [ðə; ði] ['drægən] [flai] [dɑːns] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wiːtˌfiːld] [gə'vɒt] . [[ˌtuː'tuː]] [[ˌtuː'tuː]]
then the Dragon Fly Dance and the Wheatfield Gavotte . [2] [2]
然后 这 龙 飞 舞蹈 和 这 麦田 加沃特舞曲 . [2] [2]

然后是蜻蜓舞和麦田加沃特舞。[2][2]

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [bʌt; bət] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [dɑːns] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɑːnsəz] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ænd; ənd] [sweɪ] [laɪk] [wiːt] - [bleɪdz] [wen] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [west] [wɪnd] ['pɑːsɪz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fiːld] .
This is a very simple but beautiful little dance in which all the dancers stand in a circle and sway like wheat - blades when the gentle west wind passes over the field .
这 是 一个 非常 简单的 但 美丽的 小的 舞蹈 在 哪个 全部 这 舞者 站立 在 一个 圆圈 和 摇摆 喜欢 小麦 - 刀片 什么时候 这 温和的 西方 风 通过 超过 这 场地 .

这是一种非常简单但优美的小舞蹈，所有舞者围成一个圆圈，当和煦的西风吹过田野时，他们像麦穗一样摇曳。

[ðeɪ] [dɑːnst] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] ['kætəpɪlə(r)] [krɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lʌvli] [muːn] - [mɒθ] [ˌmɪnju'et] ,
They danced everything they could think of , from the ridiculous Caterpillar Crawl to the lovely Moon - Moth Minuet ,
他们 跳舞 一切 他们 可以 思考 的 , 从 这 荒谬的 毛虫 爬行 到 这 迷人的 月亮 - 蛾 小步舞曲 ,

他们跳了所有能想到的舞蹈，从滑稽的毛毛虫爬行舞到优美的月蛾小步舞。

['endɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] ['hɔːnpaɪp] .
ending up with the Grasshopper Hornpipe .
结束 向上 和 这 蚱蜢 号角舞曲 .

最后是蚱蜢号角舞曲。

[ɪn] [ðɪs] [dɑːns] ,
In this dance ,
在 这 舞蹈 ,

在这场舞蹈中，

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz][tuː; tə] [siː] [wɪtʃ] ['dɑːnsə(r)][kʊd; kəd] [liːp] [ðə; ði] [haɪɪst] [ænd; ənd]
the object was to see which dancer could leap the highest and
这 目的 曾是 到 看 哪个 舞蹈家 可以 飞跃 这 最高 和
[kræk] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [tə'geðə(r)] ['ɒf(ə)n] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [tʌtʃt] [ðə; ði][flɔː(r)] .
crack his heels together oftenest before he touched the floor .
裂缝 他的 高跟鞋 一起 最常 前 他 感动 这 地面 .

目的是看看哪个舞者能跳得最高，并且在落地前脚后跟碰撞的次数最多。

[ðeɪ] [dɑːnst] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv]
They danced everything they could think of
他们 跳舞 一切 他们 可以 思考 的

他们跳了所有能想到的舞蹈。

['sʌnflaʊə(r)] [siːd] [dɪd] [ðɪs] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l]
Sunflower Seed did this the best of all , for she had a pair of beautiful
向日葵 种子 做过 这 这 最好的 的 全部 , 为了 她 有 一个 一对 的 美丽的
[straɪpt] [wɪŋz] ,
striped wings ,
有条纹的 翅膀 ,

向日葵籽在这方面做得最好，因为她有一对美丽的条纹翅膀。

[laɪk] [ə; eɪ] ['bʌtərˌflaɪz] , [wɪtʃ] [ɪneɪbld] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi]
like a butterfly's , which enabled her to stay in the air as long as she
喜欢 一个 蝴蝶的 , 哪个 已启用 她 到 停留 在 这 空气 作为 长的 作为 她
[pliːzd] .
pleased .
高兴 .

就像蝴蝶的翅膀一样，这使她能够随心所欲地在空中停留。

[ðə; ði] ['medəʊ] - [maʊs] ['tʃɪldrən] , [huː] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][bed] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kʌmpəni]
The Meadow - Mouse Children , who had gone to bed soon after the company
这 草地 - 老鼠 孩子们 , WHO 有 已消失 到 床 很快 后 这 公司
[keɪm] ,
came ,
来了 ,

草地上的老鼠孩子们在客人到来后不久就上床睡觉了。

[wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪkənd] [baɪ][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] ['hɔːnpaɪp] ,
were awakened by the noise of the Grasshopper Hornpipe ,
是 觉醒 经过 这 噪音 的 这 蚱蜢 号角舞曲 ,

被蚱蜢号角舞曲的声响吵醒了，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['bɔɪstərəs] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['dɑːnsɪz] .
which was the most boisterous of all the dances .
哪个 曾是 这 最多 喧闹的 的 全部 这 舞蹈 .

这是所有舞蹈中最热闹的一场。

['evribɒdi] [wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [gʊd] ['hjuːmə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] - [maɪs][wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd]
Everybody was in such good humor that the little Meadow - Mice were allowed
大家 曾是 在 这样的 好的 幽默 那 这 小的 草地 - 小鼠 是 允许
[tuː; tə] [steɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn] ,
to stay up and come in ,
到 停留 向上 和 来 在 ,

大家心情都很好，所以就允许小田鼠们熬夜进来。

[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [fʌn] .
to join the fun .
到 加入 这 乐趣 .

加入这场欢乐盛宴。

['dɑːnsɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [hæd; həd] [meɪd] ['evriwʌn] ['hʌŋgri] ; [səʊ]['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [gɒt][ðə; ði]
Dancing so much had made everyone hungry ; so Father Meadow - Mouse got the
跳舞 所以 很多 有 制成 每个人 饥饿的 ; 所以 父亲 草地 - 老鼠 得到 这
[kɔːn] ['pɒpə(r)][ænd; ənd] [ðeɪ] [pɒpt] ,
corn popper and they popped ,
玉米 爆米花 和 他们 爆裂 ,

跳舞跳得太久，大家都饿了；于是草地鼠爸爸拿来了爆米花机，玉米粒开始爆开。

[ænd; ənd] [pɒpt] , [ænd; ənd] [pɒpt] , [ænd; ənd][et; eɪt] , [ænd; ənd][et; eɪt] , [ænd; ənd][et; eɪt] !
and popped , and popped , and ate , and ate , and ate !
和 爆裂 , 和 爆裂 , 和 吃 , 和 吃 , 和 吃 !

然后砰砰作响，砰砰作响，吃啊 ...

[ai][doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [et; eɪt] .
I don't dare to tell you how much they ate .
我 不 敢 到 告诉 你 如何 很多 他们 吃 .

我不敢告诉你他们吃了多少。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði][fɔː(r)] ['jʌŋstər] .
Especially the four youngsters .
尤其 这 四 年轻人 .

尤其是那四个年轻人。

[ðə; ði] ['fɛəriz] , [tuː] , [siːmd] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɒpkɔːn] .
The Fairies , too , seemed very fond of the popcorn .
这 仙女 , 也 , 似乎 非常 喜爱 的 这 爆米花 .

仙女们似乎也很喜欢爆米花。

" [ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ][naɪs] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][rəʊz] ['pɒlən] [ænd; ənd] ['hʌnisʌkl] [dʒuːs] , " ['θɪs(ə)l] -
" It's such a nice change from rose pollen and honeysuckle juice , " Thistle -
" 它是 这样的 一个 好的 改变 从 玫瑰 花粉 和 金银花 汁 , " 蓟 -
['wɪs(ə)l] [ri'mɑːk] .
Whistle remarked .
哨 评论 .

“这和玫瑰花粉和金银花汁的味道真是截然不同，”蓟哨说道。

[wel] , ['faɪnəli] , ['mɪstə(r)] . [waɪt] - [maʊs] [sed] , " [wiː; wi][mʌst; məst] ['riːəli] [biː; bi]['gəʊɪŋ] [naʊ] ,
Well , finally , Mr . White - Mouse said , " We must really be going now ,
出色地 , 最后 , 先生 . 白色的 - 老鼠 说 , " 我们 必须 真的 是 去 现在 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['getɪŋ] ['veri] [leɪt] . "
for it's getting very late . "
为了 它是 获得 非常 晚的 . "

“好了，”白鼠先生最后说道，“我们真的该走了，因为天色已经很晚了。”

" [ænd; ənd][səʊ][mʌst; məst][wiː; wi] , " [sed] [ðə; ði] ['fɛəriz] , [ænd; ənd] [ðæt] ['plez(ə)nt] ['iːvnɪŋ] [keɪm]
" And so must we , " said the Fairies , and that pleasant evening came
" 和 所以 必须 我们 , " 说 这 仙女 , 和 那 令人愉快的 晚上 来了
[tuː; tə][æn; ən][end] .
to an end .
到 一个 结尾 .

“我们也必须如此，”仙女们说道，那个愉快的夜晚就此结束。

[ðɪs] , [ðəʊ] , [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['meni] ['meri] ['gæðərɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv] [ðə; ði] ['medəʊ] - [maɪs] .

This , though , was only one of the many merry gatherings at the home of the Meadow - Mice .

这 , 尽管 , 曾是 仅有的 一 的 这 许多 欢乐 聚会 在 这 家 的 这 草地 - 小鼠 .

但这只是草地老鼠之家众多欢乐聚会中的一次。

['iːv(ə)n] [wen] [nəʊ] [frendz] [drɒpt] [ɪn] [ðeɪ] [hæd; həd] [faɪn] ['kəʊzi] ['iːvnɪŋz] .

Even when no friends dropped in they had fine cosy evenings .

甚至 什么时候 不 朋友们 掉落 在 他们 有 美好的 舒适 晚上 .

即使没有朋友来访，他们也能度过温馨美好的夜晚。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] [pleɪ] [geɪmz] , ['sʌmtaɪmz] ['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [wʊd] [tel] [wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌentə'teɪnɪŋ] ['stɔːriz] ,

Sometimes they would all play games , sometimes Father Meadow - Mouse would tell one of his entertaining stories ,

有时 他们 会 全部 玩 游戏 , 有时 父亲 草地 - 老鼠 会 告诉 一 的 他的 娱乐 故事 ,

有时他们会一起玩游戏，有时草地鼠爸爸会讲他那些有趣的故事。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['mɪsɪz] . ['medəʊ] - [maʊs] [wʊd] [sɪŋ] [waɪl] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɜː(r); hə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['fɪdl] .

and sometimes Mrs . Meadow - Mouse would sing while Grasshopper Green accompanied her on his fiddle .

和 有时 太太 . 草地 - 老鼠 会 唱歌 尽管 蚱蜢 绿色的 伴随 她 在 他的 小提琴 .

有时，草地鼠太太会唱歌，而蚱蜢绿则会用小提琴为她伴奏。

[hɪrz] [ðə; ði] ['kɔːrəs] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kweɪnt] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋz] :

Here's the chorus of one of her quaint little songs :

这里是 这 合唱 的 一 的 她 古雅 小的 歌曲 :

这是她一首古朴小歌的副歌部分：

[sʌm; səm][laɪk] [bluː] [ænd; ənd][sʌm; səm][laɪk] [red] .

Some like Blue and some like Red .

一些 喜欢 蓝色的 和 一些 喜欢 红色的 .

有人喜欢蓝色，有人喜欢红色。

[bʌt; bət][ai][laɪk] [jɛl] - [ləʊ] [wen] [ɔːl][ɪz] [sed] .

But I like Yel - low when all is said .

但 我 喜欢 黄 - 低的 什么时候全部 是 说 .

但总的来说，我还是喜欢黄灯。

[jes] , [gɪv] [ˌem 'iː] [jɛl] - [ləʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,

Yes , give me Yel - low if you please ,

是的 , 给 我 黄 - 低的 如果 你 请 ,

是的，请给我黄低铅。

[fɔː(r); fə(r)] [jɛl] - [ləʊ] [ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]

For Yel - low is the color of

为了 黄 - 低的 是 这 颜色 的

黄绿色是……的颜色

[kɔːn] [ænd; ənd] [tʃiːz] !

Corn and Cheese !

玉米 和 奶酪 !

玉米和奶酪！

[ɔːl'ðəʊ] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] , ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] ['hɑːdli] ['evə(r)] [deəd] [tuː; tə][gəʊ] [ˌaʊt'dɔːz]
Although , during the winter , Grasshopper Green hardly ever dared to go outdoors
虽然 , 期间 这 冬天 , 蚱蜢 绿色的 几乎 曾经 敢于 到 去 户外

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] ,
on account of the cold ,
在 帐户 的 这 寒冷的 ,

虽然冬天草蜢绿几乎不敢出门，因为天气寒冷，

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪz] ['veri] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] ['græsˌhɔpəz] ,
which of course is very dangerous to Grasshoppers ,
哪个 的 课程 是 非常 危险的 到 蚱蜢 ,

这当然对蚱蜢来说非常危险。

[hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] ['hæpi] [taɪmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [njuː] [frendz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌnθs] [pɑːst] ['veri]
he had such happy times with his new friends that the months passed very
他 有 这样的 快乐的 时代 和 他的 新的 朋友们 那 这 几个月 通过了 非常

['kwɪkli] .
quickly .
迅速地 .

他和新朋友们度过了非常快乐的时光，几个月很快就过去了。

[pɑːt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

['ɑːrli][wʌn] ['sætədeɪ] ['mɔːnɪŋ] — [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə'baʊt][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['februəri]
arly one Saturday morning — it must have been about the end of February
早期 一 周六 早晨 — 它 必须 有 到过 关于 这 结尾 的 二月

— ['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][hæd; həd]
— Father Meadow - Mouse looked out of the window and saw that there had
— 父亲 草地 - 老鼠 看起来 出去 的 这 窗户 和 锯 那 那里 有

[biːn] [kwaɪt][ə; eɪ] [θɔː] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .
been quite a thaw during the night .
到过 相当 一个 解冻 期间 这 夜晚 .

大约在二月底的一个星期六清晨，草地鼠神父向窗外望去，发现夜里冰雪已经融化了不少。

" ['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] , " [sed] [hiː; hi] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['wɔːmə(r)] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
" Mother Meadow - Mouse , " said he , " it is much warmer this morning ,
" 母亲 草地 - 老鼠 , " 说 他 , " 它 是 很多 更温暖 这 早晨 ,

"草地鼠妈妈,"他说，"今天早上暖和多了。"

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ðə; ði][aɪs] [ðæt] [fɪld] [ʌp] [ðæt] [həʊl]['ʌndə(r)]['fɑːmə(r)] [griːnz] [kɔːn] - [krɪb]
and I think the ice that filled up that hole under Farmer Green's corn - crib
和 我 思考 这 冰 那 已填 向上 那 洞 在下面 农民 青菜 玉米 - 婴儿床

[mʌst; məst][biː; bi] ['meltɪd] [ə'weɪ] .
must be melted away .
必须 是 融化 离开 .

我认为填满格林农夫玉米仓下面那个洞的冰肯定已经融化了。

[naʊ] ['aʊə(r)] ['lɑːdə(r)] [ɪz] ['nɪəli] ['empti] ;
Now our larder is nearly empty ;
现在 我们的 食品储藏室 是 几乎 空的 ;

现在我们的食品储藏室几乎空了；

[səʊ][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ'd]['betə(r)][gəʊ]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [raɪt] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [kɔːn] [bɪ'fɔː(r)]
so you and I'd better go over there right away and get some corn before
所以 你 和 ID 更好的 去 超过 那里 正确的 离开 和 得到 一些 玉米 前

[ðə; ði] ['skwirəlz] [weɪk] [ʌp] .
the squirrels wake up .
这 松鼠 唤醒 向上 .

所以你我最好赶紧过去摘些玉米，免得松鼠醒了。

" [səʊ]['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [pʊt][ɒn][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][dɑːk] [bluː] [ʃɔːl] ,
" So Mother Meadow - Mouse put on her little dark blue shawl ,
" 所以 母亲 草地 - 老鼠 放 在 她 小的 黑暗的 蓝色的 披肩 ,

于是，草地鼠妈妈披上了她的小深蓝色披肩，

[ænd; ənd]['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [pʊt][ɒn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [braɪt] [red] ['mʌflə(r)] , [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ]
and Father Meadow - Mouse put on his little bright red muffler , and , taking
和 父亲 草地 - 老鼠 放 在 他的 小的 明亮的 红色的 围巾 , 和 , 采取
[tuː] [sæks] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
two sacks with them ,
二 麻袋 和 他们 ,

于是，草地鼠爸爸戴上他那条鲜红的小围巾，带着两个麻袋，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə][get][ðə; ði] [kɔːn] .
they started off to get the corn .
他们 开始 离开 到 得到 这 玉米 .

他们出发去摘玉米。

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [steɪd] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ([ðə; ði] [deɪ] ['biːɪŋ] ['sætədeɪ] ,
Grasshopper Green stayed home with the children (the day being Saturday ,
蚱蜢 绿色的 入住 家 和 这 孩子们 (这 天 存在 周六 ,

Grasshopper Green 待在家里陪孩子们（那天是星期六），

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [skuːl]) ,
they didn't have to go to school) ,
他们 没有 有 到 去 到 学校) ,

他们不必去上学），

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɔː] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [tuː] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə]
for in spite of the thaw the weather was still too cold for him to
为了 在 尽管如此 的 这 解冻 这 天气 曾是 仍然 也 寒冷的 为了 他 到
['seɪfli] ['ventʃə(r)] [aʊt] .
safely venture out .
安全 风险投资 出去 .

尽管冰雪已经融化，但天气仍然太冷，他无法安全地外出。

['meɪkɪŋ] ['evriθɪŋ] [spɪk][ænd; ənd][spæn]
Making Everything spic and span
制作 一切 香料 和 跨度

把一切都打扫得一尘不染

" [naʊ] , ['tʃɪldrən] , " [sed] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] , " [wiːl; wil] [wɒʃ] [ðə; ði] ['brekfəst] ['dɪʃɪz] , [ænd; ənd]
" Now , children , " said Grasshopper Green , " we'll wash the breakfast dishes , and
" 现在 , 孩子们 , " 说 蚱蜢 绿色的 , " 出色地 洗 这 早餐 菜肴 , 和
[swiːp] [ænd; ənd] [dʌst] [ðə; ði] [ruːm] ,
sweep and dust the room ,
扫 和 灰尘 这 房间 ,

"孩子们，"蚱蜢绿说道，"现在我们要洗早餐的碗碟，还要打扫房间、掸灰。"

[ænd; ənd] [meɪk] ['evriθɪŋ] [spɪk][ænd; ənd][spæn][tuː; tə] [sə'praɪz] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)]
and make everything spic and span to surprise your Mother and Father
和 制作 一切 香料 和 跨度 到 惊喜 你的 母亲 和 父亲
[wen] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] .
when they come back .
什么时候 他们 来 后退 .

把一切都收拾得一尘不染，给父母回来一个惊喜。

" [səʊ] [lɒŋ] - [teɪl] , [ʃɑːp] - [aɪz] , [pɪŋk] - [ɪəz] [ænd; ənd] - [ɔːl] [pʊt] [ɒn] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [bluː]
" So Long - Tail , Sharp - Eyes , Pink - Ears and Mouseykins all put on funny little blue
" 所以 长的 - 尾巴 , 锋利的 - 眼睛 , 粉色的 - 耳朵 和 - 全部 放 在 有趣的 小的 蓝色的
['eɪprənz] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [wɜːk] ,
aprons and fell to work ,
围裙 和 跌倒 到 工作 ,

于是，长尾巴、锐眼、粉耳朵和老鼠仔都穿上了滑稽的小蓝围裙，开始工作了。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [wɒʃt] [ænd; ənd] [draɪd] [ænd; ənd]
and in a very short time the dishes were all washed and dried and
和 在 一个 非常 短的 时间 这 菜肴 是 全部 洗过 和 干燥 和
[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [æz; əz] [niːt] [æz; əz] [ə; eɪ] [njuː] [pɪn] .
the room was as neat as a new pin .
这 房间 曾是 作为 整洁的 作为 一个 新的 别针 .

很快，所有的碗碟都被洗干净擦干了，房间也整洁得一尘不染。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] ,
When all the work was done ,
什么时候 全部 这 工作 曾是 完毕 ,

当所有工作完成后，

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [gɒt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['fɪdl] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
Grasshopper Green got out his fiddle and said that it was time for a
蚱蜢 绿色的 得到 出去 他的 小提琴 和 说 那 它 曾是 时间 为了 一个
['dɑːnsɪŋ] ['les(ə)n] .
dancing lesson .
跳舞 课 .

蚱蜢格林拿出他的小提琴，说该上舞蹈课了。

[əʊ] , [haʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ] - [maʊs] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] ['dɑːnsɪŋ] ['lesnz] !
Oh , how the little Meadow - Mouse Children enjoyed dancing lessons !
哦 , 如何 这 小的 草地 - 老鼠 孩子们 享受 跳舞 课程 !

哦，小草地鼠们多么喜欢跳舞课啊！

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['iːkwəl] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['twɜːrlɪŋ] [liːps] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)] ,
Of course they couldn't equal the wonderful twirling leaps of their teacher ,
的 课程 他们 不能 平等的 这 精彩的 旋转 跳跃 的 他们的 老师 ,
['grɑːshɒpə(r)] [griːn] ,
Grasshopper Green ,
蚱蜢 绿色的 ,

当然，他们不可能像他们的老师"蚱蜢格林"那样做出精彩绝伦的旋转跳跃。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] ['veri] [wel] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [siːn] [haʊ] ['greɪsfəli] [ðeɪ] [weɪvd]
but they did very well , and you should have seen how gracefully they waved
但 他们 做过 非常 出色地 , 和 你 应该 有 已见 如何 优雅地 他们 挥手
[ðeə(r)] [teɪlz] ;
their tails ;
他们的 尾巴 ;

但它们表现得非常好，你应该看看它们摇尾巴的姿态多么优雅；

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] — [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
and that was something that Grasshopper Green couldn't do — for the
和 那 曾是 某物 那 蚱蜢 绿色的 不能 做 — 为了 这
['riːz(ə)n] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
reason , of course ,
原因 , 的 课程 ,

而这正是 Grasshopper Green 做不到的——原因当然是……

[ðæt] [hiː; hi] ['hædnt] ['eni] [teɪl] [tuː; tə] [weɪv] .
that he hadn't any tail to wave .
那 他 之前没有 任何 尾巴 到 海浪 .

他没有尾巴可以挥动。

[ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['les(ə)n] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,
The first part of the lesson was over ,
这 第一的 部分 的 这 课 曾是 超过 ，

课程的第一部分结束了。

[ænd; ənd] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [ˌɑːr 'iː] - [tjuːn] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['fɪdl] ,
and Grasshopper Green was just starting to re - tune his little fiddle ,
和 蚱蜢 绿色的 曾是 只是 开始 到 关于 - 调 他的 小的 小提琴 ，

而蚱蜢绿正开始重新调音他的小提琴，

[wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [kriːk] [saʊnd] — [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːʃəsli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊʃ] ['əʊpən] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] ,
when they heard a creaking sound — as if someone were cautiously trying to push open the front door ,
什么时候 他们 听到 一个 嘎吱作响 声音 — 作为 如果 某人 是 谨慎地 尝试 到 推 打开 这 正面 门 ，

当他们听到吱呀一声——仿佛有人小心翼翼地试图推开前门时，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['bəʊltɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] .
which was bolted on the inside .
哪个 曾是 螺栓连接 在 这 里面 .

它是从内部用螺栓固定的。

[lɒŋ] - [teɪl] , [huː] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['stændɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊ] , [piːp] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [huː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ,
Long - Tail , who happened to be standing near the little window , peeped out to see who was there ,
长的 - 尾巴 ， WHO 发生 到 是 常设 靠近 这 小的 窗户 ， 偷窥 出去 到 看 WHO 曾是 那里 ，

长尾恰巧站在小窗户附近，便向外窥视，想看看是谁在那里。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [bæk] [ænd; ənd] [daɪvd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] ['kʌbəd] , ['skwiːkɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['trembli] [vɔɪs] ,
then suddenly jumped back and dived into the corner cupboard , squeaking in a trembly voice ,
然后 突然 跳了起来 后退 和 潜水 进入 这 角落 橱柜 ， 吱吱作响 在 一个 颤抖 嗓音 ，

然后突然向后跳开，一头扎进角落的橱柜里，发出颤抖的吱呀声。

" [ɪts] ['maʊsə(r)] !
" It's Mouser !
" 它是 贸泽 ！

“是 Mouser！”

" [naʊ] " ['maʊsə(r)] " [wɒz; wəz] ['fɑːmə(r)] [griːnz] [bɪg] , ['jeləʊ] - [aɪd] , [blæk] [kæt] !
" Now " Mouser " was Farmer Green's big , yellow - eyed , black cat !
" 现在 " 贸泽 " 曾是 农民 青菜 大的 ， 黄色的 - 眼睛 ， 黑色的 猫 ！

“现在，‘捕鼠器’是格林农夫那只体型庞大、有着黄色眼睛的黑猫！”

['fɑːðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [hæd; həd] [wʌns] [sed] [tuː; tə] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] ,
Father Meadow - Mouse had once said to Grasshopper Green ,
父亲 草地 - 老鼠 有 一次 说 到 蚱蜢 绿色的 ，

草地鼠老爹曾经对绿蚱蜢说过：

" ['aʊə(r)] [həʊm] [ɪz] [səʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [ænd; ənd] [bɑːn] [ænd; ənd] [ɪz] [səʊ] [wel] [dɪs'gaɪzd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['riːəli] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['terəb(ə)l] ['maʊsə(r)] ['evə(r)] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
" Our home is so far away from the farmhouse and barn and is so well disguised that there is really no danger of that terrible Mouser ever finding it .
" 我们的 家 是 所以 远的 离开 从 这 农家 和 谷仓 和 是 所以 出色地 伪装 那 那里 是 真的 不 危险 的 那 糟糕的 贸泽 曾经 寻找 它 .

“我们的家离农舍和谷仓很远，而且伪装得很好，所以那只可怕的捕鼠器真的不可能找到它。”

" [bʌt; bət][hɪə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][lɑːst] !
" But here he was at last !
" 但 这里 他 曾是 在 最后的 !

但他终于来了!

['maʊsə(r)] , [nəʊ] [daʊt] ,
Mouser , no doubt ,
贸泽 , 不 怀疑 ,

毫无疑问，是 Mouser。

[hæd; həd] [hɜːd] — [pə'hæps] [ðə; ði] ['wiːzl] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)] - [baɪ][hæd; həd][təʊld][hɪm] — [ðæt]
had heard — perhaps the weasel who lived near - by had told him — that
有 听到 — 也许 这 黄鼠狼 WHO 居住地 靠近 - 经过 有 讲述 他 — 那
['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [hæd; həd][bəʊθ] [gɒn] [aʊt] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] ,
Father and Mother Meadow - Mouse had both gone out that morning ,
父亲 和 母亲 草地 - 老鼠 有 两个都 已消失 出去 那 早晨 ,

他听说——或许是住在附近的黄鼠狼告诉他的——草地鼠爸爸和妈妈那天早上都出去了。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'ləʊn] .
leaving the children alone .
离开 这 孩子们 独自的 .

把孩子们单独留下。

[hiː; hi] ['prɒbəbli] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ]
He probably did not know that Grasshopper Green was there with the little Meadow
他 大概 做过 不是 知道 那 蚱蜢 绿色的 曾是 那里 和 这 小的 草地
- [maɪs] ,
- Mice ,
- 小鼠 ,

他可能并不知道蚱蜢绿和那些小草地老鼠们在一起。

[ðəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [θɔːt] ['eniθɪŋ]
though , of course , even if he had , he wouldn't have thought anything
尽管 , 的 课程 , 甚至 如果 他 有 , 他 不会 有 想法 任何事物
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

当然，即便他真的有这种想法，他也不会在意。

[ænd; ənd] [wɒt] , [ɪn'diːd] , [kʊd; kəd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['grɑːshɒpə(r)] [duː; də] [ə'genst] [ə; eɪ][bɪg][kæt] ?
And what , indeed , could a little Grasshopper do against a big cat ?
和 什么 , 的确 , 可以 一个 小的 蚱蜢 做 反对 一个 大的 猫 ?

一只小蚱蜢又能如何对抗一只大猫呢?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] , ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [dɪ'saɪdɪd] ,
There was only one thing he could do , Grasshopper Green decided ,
那里 曾是 仅有的 一 事物 他 可以 做 , 蚱蜢 绿色的 决定 ,

"我只有一件事可做,"蚱蜢格林心想。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][help] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['məʊmənts] [dɪ'leɪ] .
and that was to go for help without a moment's delay .
和 那 曾是 到 去 为了 帮助 没有 一个 瞬间 延迟 .

那就是毫不犹豫地去寻求帮助。

[naʊ] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [njuː] [ðæt] ['θɪs(ə)l] - ['wɪs(ə)l] , [ðə; ði] ['feəri] ,
Now Grasshopper Green knew that Thistle - Whistle , the Fairy ,
现在 蚱蜢 绿色的 知道 那 蓟 - 哨 , 这 仙女 ,

现在，蚱蜢绿知道蓟哨仙子

[lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [sʌm; səm] ['ræbɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['ræbɪt] - [həʊl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['braɪə(r)][nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
lived with some rabbits in a rabbit - hole among the briars not far away ,
居住地 和 一些 兔子 在 一个 兔子 - 洞 之中 这 荆棘 不是 远的 离开 ,

他曾和一些兔子一起住在不远处荆棘丛中的兔洞里。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] ['θɪs(ə)l] - ['wɪs(ə)l] , [huː] [wɒz; wəz][kwaɪt] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['feəri] ,
and he was sure that Thistle - Whistle , who was quite a powerful Fairy ,
和 他 曾是 当然 那 蓟 - 哨 , WHO 曾是 相当 一个 强大的 仙女 ,

他确信蓟哨是一位相当强大的仙子，

[kʊd; kəd][ɪn][sʌm; səm] [wei] [draɪv] [ɒf] ['maʊsə(r)][ænd; ənd]['reskjuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] - [maɪs] .
could in some way drive off Mouser and rescue the little Meadow - Mice .
可以 在 一些 方式 驾驶 离开 贸泽 和 救援 这 小的 草地 - 小鼠 .

或许能想办法赶走捕鼠器，救出小田鼠们。

['θɪs(ə)l] ['wɪs(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [sʌm; səm] ['ræbɪts]
Thistle Whistle lived with some Rabbits
蓟 哨 居住地 和 一些 兔子

蓟哨和一些兔子住在一起

[səʊ] , [nɒt]['iːv(ə)n] ['stɒpɪŋ] [tuː; tə][pʊt][ɒn][ə; eɪ]['mʌflə(r)] ,
So , not even stopping to put on a muffler ,
所以 , 不是 甚至 停止 到 放 在 一个 围巾 ,

所以，连装个消音器都没停下来。

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['veri] ['kwaɪətli][ænd; ənd] [[hɒpt]] [aʊt] .
he raised the window very quietly and hopped out .
他 提高 这 窗户 非常 悄悄 和 跳跃 出去 .

他轻轻地摇上车窗，跳了出去。

['maʊsə(r)][wɒz; wəz][ɪn'tent][ɒn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][baɪ] [klɔː] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] ,
Mouser was intent on trying to open the door by clawing and pushing ,
贸泽 曾是 意图 在 尝试 到 打开 这 门 经过 爪子 和 推动 ,

莫瑟一心想用爪子和推搡的方式打开门。

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt]['nəʊtɪs][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [æt; ət][ɔːl] .
and didn't notice the window at all .
和 没有 注意 这 窗户 在 全部 .

完全没注意到窗户。

[ðen] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [siːn] ['grɑːshɒpə(r)] [griːnz] [trə'mendəs] [liːps] !
Then you should have seen Grasshopper Green's tremendous leaps !
然后 你 应该 有 已见 蚱蜢 青菜 巨大的 跳跃 !

那你应该看看蚱蜢绿的惊人跳跃！

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][hiː; hi] [went] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['grɑːshɒpə(r)] [hæd; həd]['evə(r)] [[hɒpt]]
You may be sure he went faster than any Grasshopper had ever hopped
你 可能 是 当然 他 去 快点 比 任何 蚱蜢 有 曾经 跳跃
[bɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .

你可以肯定，他跳得比以往任何一只蚱蜢都快。

[wɔːm] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] [ig'zəːʃən] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [fiːl] [ðə; ði][kəʊld][ə; eɪ][bɪt] .
Warmed by his excitement and exertions , he didn't feel the cold a bit .
温暖 经过 他的 激动 和 努力 , 他 没有 感觉 这 寒冷的 一个 少量 .

由于兴奋和剧烈运动，他浑身暖和过来，一点也不觉得冷。

[hiː; hi] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ræbɪt] - [həʊl] .
He soon reached the rabbit - hole .
他 很快 达到 这 兔子 - 洞 .

他很快就找到了兔子洞。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[ðə; ði] ['feəri] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] .
The Fairy was not there .
这 仙女 曾是 不是 那里 .

仙女不在那里。

[æz; əz] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [tɜːnd] [tuː; tə] [gəʊ] , [hiː; hi] [spaɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃest] ['stændɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
As Grasshopper Green turned to go , he spied a small chest standing near the door .
作为 蚱蜢 绿色的 转向 到 去 , 他 间谍 一个 小的 胸部 常设 靠近 这 门 .

蚱蜢绿转身要走时，他瞥见门口附近放着一个小箱子。

[æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'dɪə] [ɪ'miːdiətli] [pɒpt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hed] !
At the sight of this a brilliant idea immediately popped into his head !
在 这 视线 的 这 一个 杰出的 主意 立即地 爆裂 进入 他的 头 !

看到这一幕，他脑海中立刻冒出一个绝妙的主意！

[naʊ] ['lɪs(ə)n] !
Now listen !
现在 听 !

现在听着！

[ɪn] [ðæt] [tʃest] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] ['taɪni] [blæk] ['pelɪt] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] ['mʌstəd] [siːdz] . [[θriː]] [[θriː]]
In that chest were some tiny black pellets , about the size of mustard seeds . [3] [3]
在 那 胸部 是 一些 微小的 黑色的 颗粒 , 关于 这 尺寸 的 芥末 种子 . [3] [3]

那个箱子里有一些黑色的小颗粒，大小和芥菜籽差不多。[3][3]

['θɪs(ə)l] - ['wɪs(ə)l] [ænd; ənd] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [greɪt] [frendz] [ðæt] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['feəri] [hæd; həd] [təʊld] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ə'baʊt] [ðiːz] ['mædʒɪk] ['pelɪt] ;
Thistle - Whistle and Grasshopper Green had become great friends that winter and the Fairy had told Grasshopper Green about these Magic Pellets ;
蓟 - 哨 和 蚱蜢 绿色的 有 变得 伟大的 朋友们 那 冬天 和 这 仙女 有 讲述 蚱蜢 绿色的 关于 这些 魔法 颗粒 ;

那年冬天，蓟哨和蚱蜢绿成了好朋友，仙女把这些魔法药丸的事告诉了蚱蜢绿；

[juː; jʊ] [sw'ɒləʊd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðen] [wɪʃt] [jɔː'self] ['eni] [saɪz] [juː; jʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [biː; bi] — [æz; əz] [smɔːl] [æz; əz] [ə; eɪ] [fliː] [ɔː(r)] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [æn; ən] ['elɪfənt] ,
you swallowed one of them and then wished yourself any size you wished to be — as small as a Flea or as big as an Elephant ,
你 吞咽 一 的 他们 和 然后 希望 你自己 任何 尺寸 你 希望 到 是 — 作为 小的 作为 一个 跳蚤 或者 作为 大的 作为 一个 大象 ,

你吞下了一颗，然后许愿让自己变成任何你想要的大小——像跳蚤一样小，或者像大象一样大。

[ɔː(r)] ['eni] [saɪz] [ɪn] [bɪ'twiːn] .
or any size in between .
或者 任何 尺寸 在 之间 .

或者介于两者之间的任何尺寸。

['snætʃɪŋ] [ʌp] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [siːdz] ,
Snatching up two or three of the magic seeds ,
抢夺 向上 二 或者 三 的 这 魔法 种子 ,

抓起两三颗神奇的种子，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ænd; ənd] [[hɒpt]] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɒləʊ] ['æp(ə)l] [triː] ['iːv(ə)n] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] .

he jumped out of the hole and hopped back to the hollow apple tree even faster than he had come .

他 跳了起来 出去 的 这 洞 和 跳跃 后退 到 这 空洞的 苹果 树 甚至 快点 比 他 有 来 .

他从洞里跳出来，比来时更快地跳回了空心苹果树。

[hiː; hi] [gɒt] [ɪn] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [sw'ɒləʊd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pelɪt] ,

He got in by way of the little window and immediately swallowed one of the pellets ,

他 得到 在 经过 方式 的 这 小的 窗户 和 立即地 吞咽 一 的 这 颗粒 ,

他从小窗户钻了进去，随即吞下了一颗药丸。

[ðen] [wɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [bʊl] - [dɒg] !

then wished himself as large as a bull - dog !

然后 希望 他自己 作为 大的 作为 一个 公牛 - 狗 !

然后他许愿让自己变得像斗牛犬一样大！

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [tʃuːz] ['eni] ['lɑːdʒə(r)] [saɪz] [ðæn; ðən] [ðæt] ,

It was fortunate for him that he didn't choose any larger size than that ,

它 曾是 幸运 为了 他 那 他 没有 选择 任何 更大的 尺寸 比 那 ,

幸好他没有选择更大的尺寸。

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [hɪz; ɪz] [hed] [dʒʌst] [bʌmpt] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] .

for as it was , his head just bumped the ceiling .

为了 作为 它 曾是 , 他的 头 只是 撞 这 天花板 .

结果，他的头撞到了天花板。

[nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ['ɑːftə(r)] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [saɪz] ,

Not more than two seconds after Grasshopper Green had changed his size ,

不是 更多的 比 二 秒 后 蚱蜢 绿色的 有 已更改 他的 尺寸 ,

蚱蜢绿改变体型后不到两秒钟，

['maʊsə(r)] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [bɜːst] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] !

Mouser managed to burst open the door !

贸泽 管理 到 爆裂 打开 这 门 !

Mouser 竟然把门撞开了！

[wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] - ['lʊkɪŋ] ['mɒnstə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] !

What a strange - looking Monster he would be !

什么 一个 奇怪的 - 寻找 怪物 他 会 是 !

他会是个长相奇特的怪物！

[æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ðæt] [met] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ðə; ði] [kæt] [wɒz; wəz] ['nɪəli] ['pærəlaɪzd] [wɪð] [sə'praɪz] .

At the sight that met his eyes , the Cat was nearly paralyzed with surprise .

在 这 视线 那 遇见 他的 眼睛 , 这 猫 曾是 几乎 瘫痪 和 惊喜 .

看到眼前的景象，猫几乎惊得动弹不得。

[ænd; ənd] [nəʊ] ['wʌndə(r)] .

And no wonder .

和 不 想知道 .

难怪如此。

[ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] ['grɑːshɒpə(r)] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [neɪˌtʃəd] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ə; eɪ] ['riːəli] ['terɪfaɪɪŋ] [feɪs] ,
Although a Grasshopper is usually a very good natured little fellow he has a really terrifying face ,
虽然 一个 蚱蜢 是 通常 一个 非常 好的 自然 小的 同伴 他 有 一个 真的 恐怖 脸 ,

虽然蚱蜢通常是一种性情温和的小家伙，但它的脸却非常可怕。

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt]['nəʊtɪs][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiːz] [səʊ] [smɔːl] .
but we don't notice it because he's so small .
但 我们 不 注意 它 因为 他是 所以 小的 .

但我们没注意到，因为他个子太小了。

[lʊk] ['veri] ['kləʊsli] [æt; ət][wʌn] ['sʌmtaɪm] [ænd; ənd] [ðen] [traɪ][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [wɒt] [ə; eɪ][streɪndʒ] ['lʊkɪŋ] ['mɒnstə(r)][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ][dɒg] !
Look very closely at one sometime and then try to imagine what a strange looking monster he would be if he were as big as a dog !
看 非常 密切 在 一 有时 和 然后 尝试 到 想象 什么 一个 奇怪的 寻找 怪物 他 会 是 如果 他 是 作为 大的 作为 一个 狗 !

找个时间仔细观察一下，然后试着想象一下，如果它像狗一样大，那它会是什么样子，多么奇怪的怪物啊！

[greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] ['gʊdˌhɑːrt] [sed] , [wen] [hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː][ðə; ði]['stɔːri] ,
Great - Grandfather Goodheart said , when he told me the story ,
伟大的 - 祖父 好心 说 , 什么时候 他 讲述 我 这 故事 ,

曾祖父古德哈特给我讲这个故事时说：

[ðæt] ['maʊsə(r)]['nevə(r)] [stɒpt] ['rʌnɪŋ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][gɒt][tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['vɪlɪdʒ] , [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
that Mouser never stopped running until he got to the next village , five miles away ,
那 贸泽 绝不 停止 跑步 直到 他 得到 到 这 下一个 村庄 , 五 英里 离开 ,

穆瑟一路狂奔，直到跑到五英里外的下一个村庄才停下来。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃriːk] [aʊt] [tuː; tə] ['evri] ['ænɪm(ə)l][hiː; hi] [pɑːst] [ɒn][ðə; ði] [wei] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ]['drægən] !
and that he shrieked out to every animal he passed on the way that he had seen a dragon !
和 那 他 尖叫 出去 到 每一个 动物 他 通过了 在 这 方式 那 他 有 已见 一个 龙 !

他一路上对着遇到的每只动物大喊，说他看到了龙！

[æt; ət]['eni] [reɪt] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [siːn] [ə'baʊt]['fɑːmə(r)] [griːnz] [pleɪs] [ə'gen] .
At any rate , he was never seen about Farmer Green's place again .
在 任何 速度 , 他 曾是 绝不 已见 关于 农民 青菜 地方 再次 .

总之，之后再也没有人在格林农夫家附近见过他。

[ænd; ənd] [ðæt] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['medəʊ] - [maɪs] , [ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
And that certainly was a great relief to all the Meadow - Mice , I can tell you .
和 那 当然 曾是 一个 伟大的 宽慰 到 全部 这 草地 - 小鼠 , 我 能 告诉 你 .

我可以告诉你，这对于所有的草地老鼠来说，无疑是一个巨大的安慰。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['maʊsə(r)][hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
As soon as Mouser had disappeared in the distance ,
作为 很快 作为 贸泽 有 消失 在 这 距离 ,

当莫瑟的身影消失在远方时，

['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [sw'ɒləʊd] [ə'nʌðə(r)] ['pelɪt] [ænd; ənd] [wɪʃt] [hɪm'self] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['juːʒuəl] [saɪz] .
Grasshopper Green swallowed another pellet and wished himself back to his usual size .
蚱蜢 绿色的 吞咽 其他 颗粒 和 希望 他自己 后退 到 他的 通常 尺寸 .

蚱蜢绿吞下了另一颗药丸，许愿让自己恢复到原来的大小。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['medəʊ] - [maʊs] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] .
Then he called to the Meadow - Mouse children to come out of their hiding places and told them the good news .
然后 他 称为 到 这 草地 - 老鼠 孩子们 到 来 出去 的 他们的 隐藏 地方 和 讲述 他们 这 好的 消息 .

然后他呼唤草地鼠的孩子们从藏身之处出来，告诉他们这个好消息。

[fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [teɪl] [ænd; ənd] [ʃɑːp] - [aɪz] [hæd; həd] [biːn] [skwiːzd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] [ænd; ənd] [pɪŋk] - [ɪəz] [ænd; ənd] - ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .
For Long - Tail and Sharp - Eyes had been squeezed in the cupboard and Pink - Ears and Mouseykins under the bed all this time .
为了 长的 - 尾巴 和 锋利的 - 眼睛 有 到过 挤压 在 这 橱柜 和 粉色的 - 耳朵 和 - 在下面 这 床 全部 这 时间 .

因为长尾巴和锐眼一直被挤在橱柜里，粉耳朵和老鼠崽一直被藏在床底下。

['prɪti] [suːn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['medəʊ] - [maʊs] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ðeə(r)] [sæks] [fʊl] [ɒv; əv] [kɔːn] .
Pretty soon Father and Mother Meadow - Mouse returned with their sacks full of corn .
漂亮的 很快 父亲 和 母亲 草地 - 老鼠 返回 和 他们的 麻袋 满的 的 玉米 .

不久，鼠爸鼠妈带着满满几袋玉米回来了。

[wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] ['maʊsə(r)] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['prɒbəbli] ['nevə(r)] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] ['wʌri] [ðem; ðəm] ,
When they heard that Mouser had been so frightened that he would probably never come back to worry them ,
什么时候 他们 听到 那 贸泽 有 到过 所以 害怕 那 他 会 大概 绝不 来 后退 到 担心 他们 ,

当他们听说莫瑟吓得魂飞魄散，可能再也不会回来给他们添麻烦时，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ges] [haʊ] ['hæpi] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] ['keipə] [ə'baʊt] .
you can guess how happy they were and how they capered about .
你 能 猜测 如何 快乐的 他们 是 和 如何 他们 跳跃 关于 .

你可以想象他们有多高兴，他们是如何欢快地嬉戏玩闹的。

[ðeɪ] [sent] [aʊt] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [raɪt] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [faɪn] [bɪg] ['pɑːti] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] ,
They sent out invitations right away for a fine big party in honor of Grasshopper Green ,
他们 发送 出去 邀请函 正确的 离开 为了 一个 美好的 大的 派对 在 荣誉 的 蚱蜢 绿色的 ,

他们立即发出邀请函，举办一场盛大的派对来庆祝 Grasshopper Green 的胜利。

[huː] [wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] ['hɪərəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊə(r)] .
who was , of course , the hero of the hour .
WHO 曾是 , 的 课程 , 这 英雄 的 这 小时 .

他当然是当时的英雄。

[gʊd] [naɪt]
Good Night
好的 夜晚

晚安

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] ['hæpi] [wɪð]
MAKE YOUR CHILDREN HAPPY WITH
制作 你的 孩子们 快乐的 和

用以下方式让你的孩子快乐

[æl'gɒŋkwɪn] " ['sʌni] [bʊks]
ALGONQUIN " SUNNY BOOKS
阿尔冈昆 " 阳光明媚 图书

阿尔冈昆"阳光书店"

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][æl'gɒŋkwɪn][aɪ'diːəl] [ðæt] [bʊks] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['tʃɪldrən] ['hæpi] [ænd; ənd] [bɪld]
" It is the Algonquin ideal that books should make children happy and build
" 它 是 这 阿尔冈昆 理想的 那 图书 应该 制作 孩子们 快乐的 和 建造
['kærəktə(r)] [ʌn'kɒnʃəsli] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [fraɪt] ,
character unconsciously and should contain nothing to cause fright ,
特点 不知不觉 和 应该 包含 没有什么 到 原因 惊吓 ,

"阿尔冈昆人的理想是，书籍应该让孩子们快乐，并在潜移默化中塑造他们的性格，而且不应该包含任何会引起恐惧的内容。"

[sə'dʒest] [fɪə(r)] , ['glɔːrɪfaɪ] ['mɪstʃɪf] , [ɪk'skjuːs] ['mælɪs] [ɔː(r)] [kən'dəʊn] ['kruːəlti] .
suggest fear , glorify mischief , excuse malice or condone cruelty .
建议 害怕 , 荣耀 恶作剧 , 原谅 恶意 或者 宽恕 残酷 .

暗示恐惧、美化恶作剧、为恶意开脱或纵容残忍。

[ðə; ði][sɪks] [bʊks] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['sʌni] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] :
The six books in the present series of Sunny Books are :
这 六 图书 在 这 展示 系列 的 阳光明媚 图书 是 :

Sunny Books 系列丛书目前共有六册，分别是：

- ['lɪt(ə)l] [slæm] [bæŋ]
101 Little Slam Bang
- 小的 猛击 砰

101 小猛击

[æn; ən] ['elɪfənt] [tʃaɪld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒʌŋg(ə)l] [frendz] [miːt] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] ['taɪgə(r)] .
An elephant child and his jungle friends meet a hungry tiger .
一个 大象 孩子 和 他的 丛林 朋友们 见面 一个 饥饿的 老虎 .

一头小象和他的丛林朋友们遇到了一只饥饿的老虎。

- ['meri] ['mɜːfi]
102 Merry Murphy
- 欢乐 墨菲

102 梅里·墨菲

[ðə; ði]['dʒɒli] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][æn; ən] ['aɪrɪʃ] [pə'teɪtəʊ] .
The jolly adventures of an Irish potato .
这 快乐的 冒险 的 一个 爱尔兰 土豆 .

一颗爱尔兰土豆的奇妙冒险。

- ['hʌni] [beə(r)]
103 Honey Bear
- 蜂蜜 熊

103 蜜熊

[ðə; ði]['dʒɒli]['stɔːri][ɪn] [raɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['beɪbi][ænd; ənd][ə; eɪ][beə(r)] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] ['stɪki] ['pɑːti] .
The jolly story in rhyme of a baby and a bear who have a sticky party .
这 快乐的 故事 在 韵 的 一个 婴儿 和 一个 熊 WHO 有 一个 黏 派对 .

这是一个用韵文写成的欢乐故事，讲述了一个婴儿和一只熊举办了一场黏糊糊的派对。

- ['grɑːshɒpə(r)] [griːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['medəʊ] [maɪs]
104 Grasshopper Green and the Meadow Mice
- 蚱蜢 绿色的 和 这 草地 小鼠

104 蚱蜢格林和草地老鼠

[ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpən] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] .
About the things that happen down in the grass .
关于 这 事物 那 发生 向下 在 这 草 .

关于发生在草地上的事情。

- [ðə; ði] ['dɪŋki] ['dʌklɪŋ]
105 The Dinky Ducklings
- 这 小巧玲珑 小鸭

105 小鸭子们

[tuː] [dʌks] [gəʊ] ['vɪzɪtɪŋ] , [wɪð] [lɒts] [ɒv; əv] ['hæpəniŋz] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
Two ducks go visiting , with lots of happenings on the way .
二 鸭子 去 访问 , 和 很多 的 事件 在 这 方式 .

两只鸭子去拜访朋友，途中发生了很多趣事。

- ['sʌni] ['bʌni]
106 Sunny Bunny
- 阳光明媚 兔子

106 阳光兔

['niːnə] ['wilkɔks] ['pʌtnəm] [telz] [ə'baʊt] ['sʌni] ['bʌni] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ten] ['tʃɪldrən] ,
Nina Wilcox Putnam tells about Sunny Bunny and his ten children ,
妮娜 威尔科克斯 普特南 讲述 关于 阳光明媚 兔子 和 他的 十 孩子们 ,

妮娜·威尔科克斯·普特南讲述了桑尼·邦尼和他的十个孩子的故事，

[huː] [hæv; həv] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [njuː] [həʊm] .
who have to find a new home .
WHO 有 到 寻找 一个 新的 家 .

他们需要寻找新的住所。

[æl'gɒŋkwɪn] ['pʌblɪʃɪŋ]
ALGONQUIN PUBLISHING
阿尔冈昆 出版

阿尔冈昆出版社

['kʌmpəni]
COMPANY
公司

公司

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神